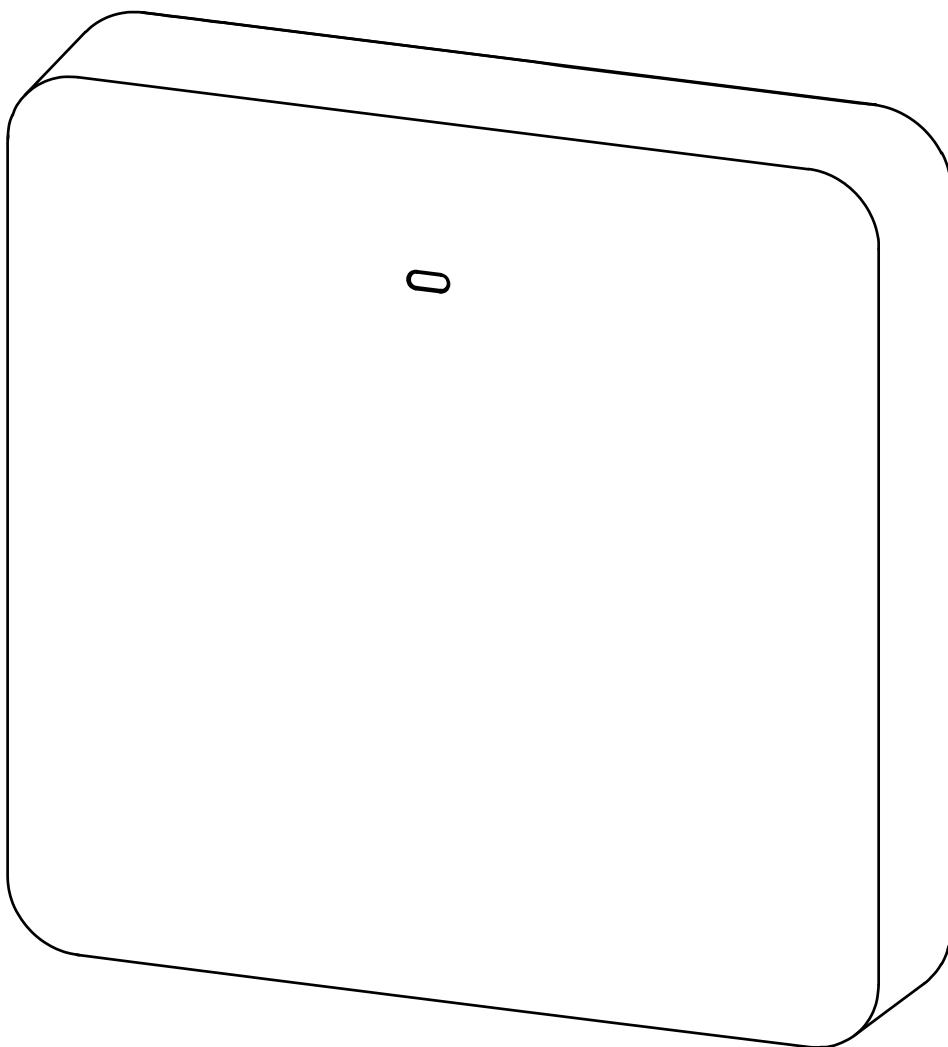
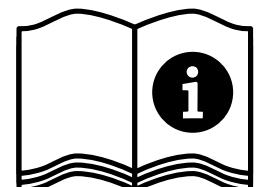


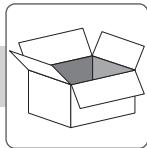
IOTG 26001-xx



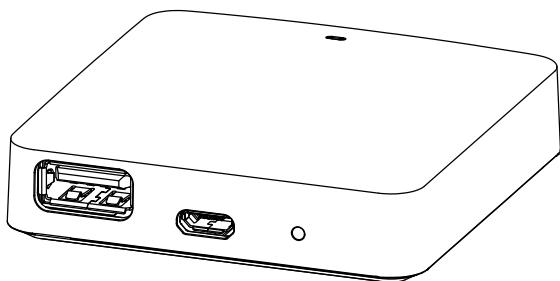
DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

135395.2415

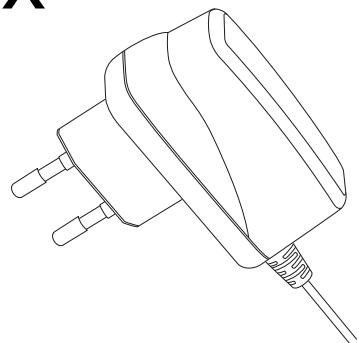




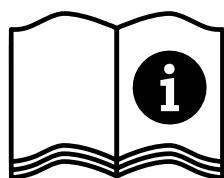
1x



1x



1x



1x



DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESP  
DAN  
NOR  
FIN  
SWE  
POL

## Inhaltsverzeichnis

<b>1 Zu dieser Anleitung .....</b>	<b>4</b>
1.1 Symbole.....	4
<b>2 Sicherheit .....</b>	<b>4</b>
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
2.2 Qualifikation des Fachpersonals .....	4
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise.....	5
2.4 Konformität .....	5
<b>3 Produktbeschreibung .....</b>	<b>5</b>
<b>4 Geräteübersicht.....</b>	<b>6</b>
4.1 Technische Daten.....	6
<b>5 Montage .....</b>	<b>7</b>
<b>6 Inbetriebnahme.....</b>	<b>7</b>
6.1 WiFi einrichten .....	7
6.2 Geräte registrieren - Cloud-Betrieb .....	8
<b>7 Anzeigeelemente.....</b>	<b>8</b>
<b>8 Reinigen .....</b>	<b>9</b>
<b>9 Außerbetriebnahme .....</b>	<b>9</b>
9.1 App.....	9
<b>10 Entsorgung.....</b>	<b>9</b>

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

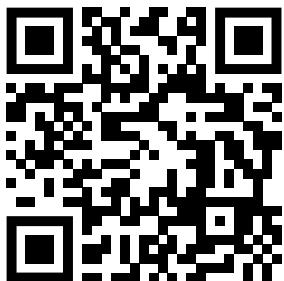
FIN

SWE

POL

## 1 Zu dieser Anleitung

Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, ist dieses Dokument vollständig und gründlich zu lesen. Das Dokument ist aufzubewahren und an nachfolgende Benutzer weiterzugeben.



Weiterführende Systeminformationen zu Alpha Smartware sind unter <https://www.alphasmartware.de> zu finden.

### 1.1 Symbole

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Kennzeichnet eine wichtige oder nützliche Information



**VORSICHT**

**Beschreibung der Art und Quelle der Gefahr**

Vorgehen zur Vermeidung.

✓ Voraussetzung

1. Handlungsschritt

⇒ Zwischenergebnis

⇒ Ergebnis

– Aufzählung ohne feste Reihenfolge

## 2 Sicherheit

Zur Vermeidung von Unfällen mit Personen- und Sachschäden sind alle Sicherheitshinweise in diesem Dokument zu beachten. Für Personen- und Sachschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen. In solchen Fällen erlischt jeder Gewährleistungsanspruch. Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen.

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist Bestandteil des Alpha Smart-Systems und wird für folgende Zwecke eingesetzt:

- Installation in wohnungähnlichen Umgebungen
- Verbindung als Gateway mit internetfähigen Endgeräten und der Alpha Smart Cloud.
- Drahtlose Kommunikation im Alpha Smartware-Netzwerk
- Konfiguration und Steuerung des Alpha Smart-Systems und der zugehörigen Komponenten

Jegliche andere Verwendung, Änderungen und Umbauten sind ausdrücklich untersagt. Eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung führt zu Gefahren, für die der Hersteller nicht haftet und zum Gewährleistungs- und Haftungsausschluss.

### 2.2 Qualifikation des Fachpersonals

Die Montage und Inbetriebnahme des Geräts erfordern grundlegende mechanische und elektrische Kenntnisse sowie Kenntnisse der zugehörigen Fachbegriffe. Um die Betriebssicherheit zu gewährleisten, dürfen diese Tätigkeiten nur von einer geschulten, eingewiesenen, sicherheitstechnisch unterwiesenen und autorisierten Fachkraft oder von einer unterwiesenen Person unter Leitung einer Fachkraft durchgeführt werden.

Eine Fachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, seiner Kenntnisse und Erfahrungen sowie seiner Kenntnisse der einschlägigen Bestimmungen die ihm übertragenen Arbeiten beurteilen, mögliche Gefahren erkennen und geeignete Sicherheitsmaßnahmen treffen kann. Eine Fachkraft muss die einschlägigen fachspezifischen Regeln einhalten.

## 2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Für die Stromversorgung des Gerätes ausschließlich das mitgelieferte Netzteil verwenden.
- Das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand verwenden.
- Das Gerät nur an einer leicht zugänglichen und fest installierten Schutzkontaktsteckdose der Hausinstallation anschließen.
- Bei Gefahr das Gerät aus der Steckdose ziehen.
- Die Kabel angeschlossener Verbraucher so verlegen, dass diese nicht zu Gefährdungen (z. B. Stolperfallen) führen.
- Das Gerät nur innerhalb des Leistungsbereichs und in den Umgebungsbedingungen verwenden, die in den Technischen Daten angegeben sind. Eine Überlastung kann das Gerät beschädigen, zu einem Brand oder elektrischen Unfall führen.
- Das Gerät nur in trockener sowie staubfreier Umgebung betreiben.
- Sicherstellen, dass das Gerät keinen Einflüssen von Feuchtigkeit, Vibrationen, ständiger Sonnen- oder Wärmeeinstrahlung, Kälte oder mechanischen Belastungen ausgesetzt wird.
- Das Gerät mit ausreichend Abstand zu Störquellen wie Mikrowellengeräte, Heizkörper und Elektrogeräte mit großem Metallkörper aufstellen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen verwendet werden. Gegebenenfalls müssen diese Personen durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhalten, wie das Produkt zu benutzen ist.

## 2.4 Konformität



Hiermit erklärt der Hersteller, dass das Gerät der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist verfügbar unter: <https://asw-gateway.compliancedoc.info>

## 3 Produktbeschreibung

Das Alpha Smartware IoT Gateway vernetzt intelligente Geräte sicher mit der Alpha Smart Cloud. Es ist Grundvoraussetzung für die Anbindung von Alpha Smartware-Komponenten an die Plattform. Die Datenübertragung erfolgt verschlüsselt über das Gerät, um die Daten vor unberechtigtem Zugriff zu schützen. Die Datensicherheit entspricht dem Industriestandard mit einer Ende-zu-Ende-AES-128-Verschlüsselung auf Hardwarebasis.

Das Alpha Smartware IoT Gateway ermöglicht die Einrichtung und Steuerung des Alpha Smart-Systems mit der Alpha Smart App.

Die Kommunikation mit den weiteren Teilnehmern erfolgt über das Funkprotokoll cSP-L. Die Funk-Übertragung wird auf einem nicht exklusiven Übertragungsweg realisiert, weshalb Störungen nicht ausgeschlossen werden können. Störeinflüsse können z. B. hervorgerufen werden durch Schaltvorgänge, Elektromotoren oder defekte Elektrogeräte.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

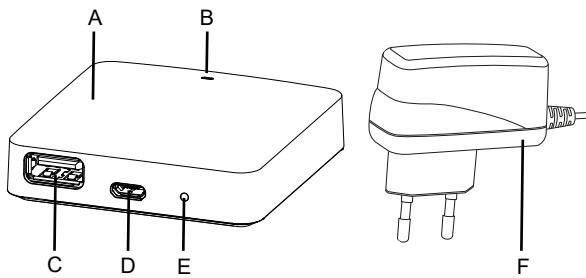
DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 4 Geräteübersicht



## Geräteübersicht

- (A) Alpha Smartware IoT Gateway
- (B) LED (Signalisierung aktueller Status)
- (C) USB-Port (ohne Funktion; bei Bedarf Spannungsversorgung 3.9 W)
- (D) Micro-USB-Port (Anschluss Steckernetzteil)
- (E) RESET (Werksreset ausführen)
- (F) Steckernetzteil

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

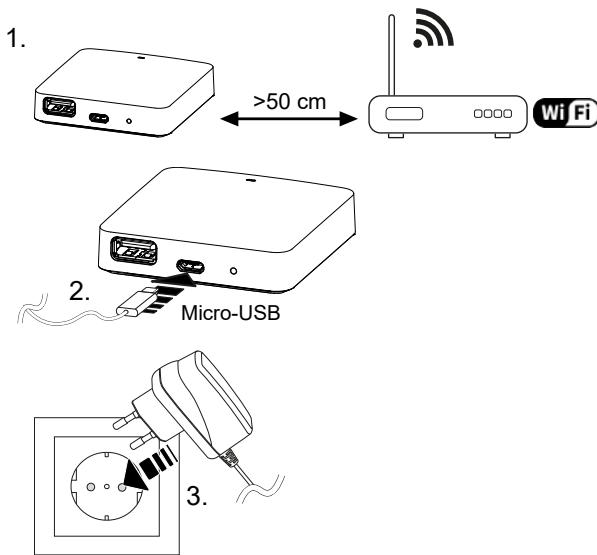
### 4.1 Technische Daten

Leistungsaufnahme Steckernetzteil	5 W max.
Versorgungsspannung Steckernetzteil (Eingang)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Funkfrequenz	868,3 und 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Max. Sendeleistung	≤ 25 mW
Typ. Funk-Freifeldreichweite	400 m
Funkprotokoll	cSP-L
Abmessung (Breite)	62 mm
Abmessung (Höhe)	17,5 mm
Abmessung (Tiefe)	62 mm
Betriebsspannung	5 V
Betriebsspannung (Spannungsart)	DC
Gehäusefarbe	RAL 9003
Gehäusematerial	PA-757 ABS
Gewicht	40 g
Lagertemperatur	-10...50°C
Leistungsaufnahme (Leerlauf)	1,7 W
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	III
Stromaufnahme max.	200 mA
Umgebungsfeuchte	5...80 %, nicht kondensierend
Umgebungstemperatur	0...+ 40°C



Die maximal mögliche Funkreichweite ist innerhalb von Gebäuden von den individuellen Umgebungs faktoren vor Ort abhängig. Dadurch kann die tatsächliche Funkreichweite stark von der Funk-Freifeldreichweite abweichen!

## 5 Montage



## 6 Inbetriebnahme

**i** Innerhalb eines Radius von 50 Metern dürfen maximal 50 Alpha Smartware Geräte verwendet werden. Ein größerer Aufbau ist technisch möglich, aber derzeit nicht validiert.

### 6.1 WiFi einrichten

**i** Ein Betrieb über ein unverschlüsseltes WiFi ist prinzipiell möglich, wird aber aus Sicherheitsgründen ausdrücklich nicht empfohlen.

Für die Inbetriebnahme des Alpha Smartware IoT Gateway müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- ✓ Leicht zugängliche und fest installierte Schutzkontaktsteckdose der Hausinstallation.
- ✓ WiFi-fähiges Endgerät, WLAN-Verbindung
- ✓ WiFi nach IEEE Standards 802.11b, 802.11g oder 802.11n (2,4 GHz) mit automatischer Adressvergabe (DHCP) und WPA- oder WPA2-Verschlüsselung.
- ✓ Die LED des Alpha Smartware IoT Gateway blinkt weiß.
- ✓ Sobald die Spannungsversorgung hergestellt ist, wird Hotspot **AlphaSmart** aufgebaut.

**i** Wurde das Alpha Smartware IoT Gateway zuvor an einem anderen Router verwendet, muss es zurück in den Werkszustand gesetzt werden.

1. Auf dem WiFi-fähigen Endgerät das Netzwerk AlphaSmart auswählen.
2. Verbindung mit dem Netzwerk AlphaSmart herstellen. Anschließend öffnet sich automatisch der Browser des Endgeräts. Sollte sich der Browser nicht automatisch öffnen, muss der Browser manuell gestartet werden. Die Konfiguration des Alpha Smartware IoT Gateway ist über **alphasmart.gateway** oder die IP-Adresse **192.168.1.1** aufrufbar. In der Fußzeile des Browsers sind die MAC-Adresse und die aktuell installierte Firmwareversion des Alpha Smartware IoT Gateway sichtbar. Wird keine Version angezeigt, ist die Firmwareversion noch nicht aktuell. Sobald die Verbindung zur Alpha Smart Cloud hergestellt ist, findet automatisch ein Firmwareupdate statt.
3. Aus der Auswahlliste das eigene WLAN-Netzwerk vor Ort auswählen.
4. Bei Aufforderung das Passwort des eigenen Netzwerkes eingeben und auf „Verbinden“ klicken.  
⇒ Das Alpha Smartware IoT Gateway verbindet sich mit dem Netzwerk. Die LED leuchtet konstant blau.

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 6.2 Geräte registrieren - Cloud-Betrieb

### Alpha Smart App



Für den Einsatz des Geräts innerhalb der Alpha Smart Cloud ist die Verwendung der Alpha Smart App notwendig (Download über QR-Code).

Alpha Smartware-Geräte sind in einem System verbunden. Um neue Geräte in dieses System zu integrieren, müssen diese zuerst in der Alpha Smart Cloud registriert werden.

- ✓ Ein Benutzerkonto ist in der Alpha Smart App erstellt.
- 1. Die Alpha Smart App auf dem Endgerät starten.
- 2. Im Menü den Punkt *Geräte* auswählen.
- 3. (+) drücken, um ein Gerät hinzuzufügen.
- 4. Den QR-Code scannen oder manuell ein Gerät auswählen.
- 5. Den Anweisungen in der Alpha Smart App folgen, um weitere Geräte hinzuzufügen.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

## 7 Anzeigeelemente

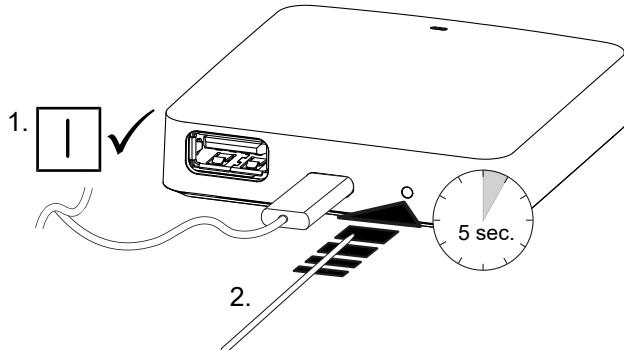
LED-Farbe	Status	Beschreibung	Fehlerbehebung
-	aus	Gateway oder Netzteil nicht verbunden oder defekt.	Verbindungen zwischen Steckdose, Netzteil und Gateway prüfen. Überprüfen, ob Steckdose Strom führt. Gegebenenfalls Netzteil oder Gateway austauschen.
weiß	leuchtet (<5 Sekunden)	Startvorgang	-
	leuchtet (>5 Sekunden)	Startvorgang gestört oder Gateway defekt.	Gateway vom Strom trennen und erneut verbinden. Gegebenenfalls Gateway austauschen.
	blinkt	Gateway nicht eingerichtet.	Gateway mit WiFi-Basis verbinden (Inbetriebnahme [§ 7]).
pink	blinkt	Gateway führt automatisches Firmware-Update durch. <b>Gateway nicht vom Strom trennen!</b>	-
gelb	leuchtet	Gateway hat keine Verbindung zur angelernten WiFi-Basis.	WiFi-Basis auf Funktionalität prüfen. Überprüfen, ob WiFi-Passwort geändert wurde. Gegebenenfalls Distanz zwischen Gateway und WiFi-Basis verringern. Gegebenenfalls den MAC-Addressfilter der WiFi-Basis deaktivieren. Gegebenenfalls Gateway zurücksetzen (Werkseinstellungen herstellen).
blau	blinkt	Verbindung zur Alpha Smart Cloud wird hergestellt	-
	leuchtet	Verbindung zur Alpha Smart Cloud ist hergestellt	-
rot	leuchtet	Gateway ist mit WiFi verbunden. Keine Internetverbindung.	Überprüfen, ob WiFi-Basis mit dem Internet verbunden ist.
	blinkt	Gateway hat Zeitraum des Aussteuergrads (Duty Cycle) überschritten.	Nach einem Zeitraum von 60 Minuten setzt sich der Aussteuergrad (Duty Cycle) erneut auf null. Dadurch ist die Funktionalität wieder verfügbar.

## 8 Reinigen

Das Gerät mit einem weichen, sauberen, trockenen und fusselfreien Tuch reinigen.

## 9 Außerbetriebnahme

### Werkszustand wiederherstellen



1. Die Demontage erfolgt wie im Kapitel Montage beschrieben, nur in umgekehrter Reihenfolge.
2. Das Gerät in den Werkszustand versetzen. Durch das Wiederherstellen des Werkszustands gehen alle Einstellungen verloren.
3. Gerät spannungsfrei schalten. Alle bestehenden Kabel lösen.
4. Das Gerät ordnungsgemäß entsorgen.

### 9.1 App

- ✓ Die LED leuchtet konstant blau am Alpha Smartware IoT Gateway: Verbindung zu einem WiFi-Netzwerk ist hergestellt. Das WiFi-Netzwerk befindet sich in Funkreichweite.
- 1. Das Gerät aus der Alpha Smart App löschen.
- 2. Das Gerät manuell zurücksetzen: Werkseinstellungen herstellen  
⇒ Die Werkseinstellungen sind wiederhergestellt.

## 10 Entsorgung



### Hinweise zum Umwelt- und Datenschutz

Endnutzer sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll, sondern getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Kennzeichnung mit der „durchgestrichenen Mülltonne“ weist auf diese Verpflichtung hin. Zur Rückgabe stehen kommunal kostenfreie Sammelstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Vertreiber für Elektro- und Elektronikgeräte sowie Vertreiber von Lebensmitteln sind unter den in § 17 Abs. 1, Abs. 2 ElektroG genannten Voraussetzungen verpflichtet, unentgeltlich Altgeräte zurückzunehmen.

Sollte das Altgerät personenbezogene Daten enthalten, ist der Endnutzer vor der Abgabe selbst für deren Löschung verantwortlich.

Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und sie einer separaten Sammlung zuzuführen. Dies gilt nicht, wenn Altgeräte zur Wiederverwendung abgegeben werden.

DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## Table of contents

<b>1 About these instructions .....</b>	<b>11</b>
1.1 Symbols .....	11
<b>2 Safety.....</b>	<b>11</b>
2.1 Intended use .....	11
2.2 Qualification of the professional staff .....	11
2.3 General safety notes .....	12
2.4 Conformity.....	12
<b>3 Product description .....</b>	<b>12</b>
<b>4 Device overview .....</b>	<b>13</b>
4.1 Technical data.....	13
<b>5 Installation .....</b>	<b>14</b>
<b>6 Commissioning .....</b>	<b>14</b>
6.1 Setting up WiFi .....	14
6.2 Register devices - Cloud operation .....	14
<b>7 Display elements .....</b>	<b>15</b>
<b>8 Cleaning .....</b>	<b>15</b>
<b>9 Decommissioning .....</b>	<b>16</b>
9.1 App.....	16
<b>10 Disposal.....</b>	<b>16</b>

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 1 About these instructions

This document must be read completely and thoroughly before the device is put into operation. The document must be kept and to be handed over to future users.



Further system information on Alpha Smartware can be found under  
<https://www.alphasmartware.de>.

### 1.1 Symbols

The following symbols are used in this manual:



Identifies important or useful information



#### CAUTION

##### Description of the nature and source of the risk

Procedure for prevention.

✓ Preconditions

1. Action step

⇒ Interim result

⇒ Result

– List without fixed order

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 2 Safety

All safety notes in this document must be observed in order to avoid accidents with personal damage or property damage. No liability is assumed for personal damage and property damage caused by improper use or non-observance of the safety notes. In such cases any warranty claim is invalid. There is no liability for consequential damages.

### 2.1 Intended use

The device is part of the Alpha Smartsystem and is used for the following purposes:

- for installation in environments of residential use
- Connection as a gateway with Internet-capable terminals and the Alpha Smart Cloud.
- Wireless communication in the Alpha Smartware network
- The configuration and remote control of the Alpha Smartsystem and the associated components

Any other usage, change, and modifications are strictly prohibited. Usage other than the intended use leads to dangers for which the manufacturer is not liable, and to an exclusion of warranty and liability.

### 2.2 Qualification of the professional staff

Mounting and commissioning of the device require basic mechanical and electrical knowledge as well as knowledge of the associated technical terms. In order to ensure operational safety, these activities may only be carried out by a trained, instructed (also with respect to safety), and authorized specialist or by an instructed person under the direction of a specialist.

A specialist is someone who is able to assess the work assigned to him, recognize possible hazards and take suitable safety measures, on the basis of his technical training, knowledge and experience as well as his knowledge of the relevant regulations. A specialist must comply with the relevant specialist rules.

## 2.3 General safety notes

- Only use the supplied power supply unit for the power supply of the device.
- Only use the device if it is in flawless state.
- Only attach the device to an easily accessible and permanently installed socket with protective contact of the building installation.
- Pull the power cord off the power outlet in case of danger.
- Lay the cables of connected consumers in a way that they do not lead to dangers (e. g. trip hazards).
- Only use the device within the power range and ambient conditions specified in the Technical Data. Overloading may damage the device, cause a fire or an electrical accident.
- Only operate the device in a dry and dust-free environment.
- Ensure that the device is not exposed to the effects of moisture, vibration, constant sunlight or heat, cold or mechanical stress.
- Place the appliance at a sufficient distance from sources of interference such as microwave ovens, radiators and electrical appliances with large metal bodies.
- The device must not be used by children or persons with restricted physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge. If necessary, these persons must be supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from this person on how to use this unit.

## 2.4 Conformity

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

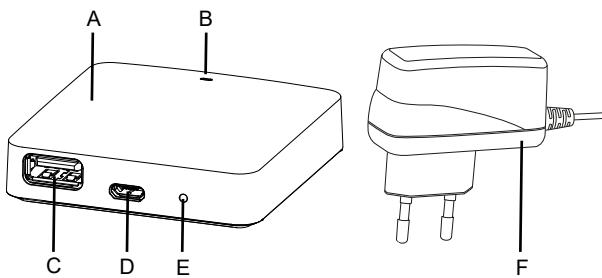
## 3 Product description

The Alpha Smartware IoT Gateway securely connects intelligent devices with the Alpha Smart Cloud. It is a basic requirement for connecting Alpha Smartware components to the platform. The data transfer is encrypted via the device in order to protect the data from unauthorized access. Data security is industry-standard with end-to-end hardware-based AES-128 encryption.

The Alpha Smartware IoT Gateway enables the setup and control of the Alpha Smart components with the Alpha Smart App.

Communication with other components is carried out via the radio protocol cSP-L. Radio transmission is realized on a non-exclusive transmission path; thus, interference cannot be completely excluded. Interference can be caused e. g. by switching processes, electric motors or defective electric appliances.

## 4 Device overview



- (A) Alpha Smartware IoT Gateway
- (B) LED (signaling of current status)
- (C) USB port (without function; if necessary, power supply 3.9 W)
- (D) Micro-USB port (connector for power supply unit)
- (E) RESET (performs the factory reset)
- (F) Plug-in mains adapter

### 4.1 Technical data

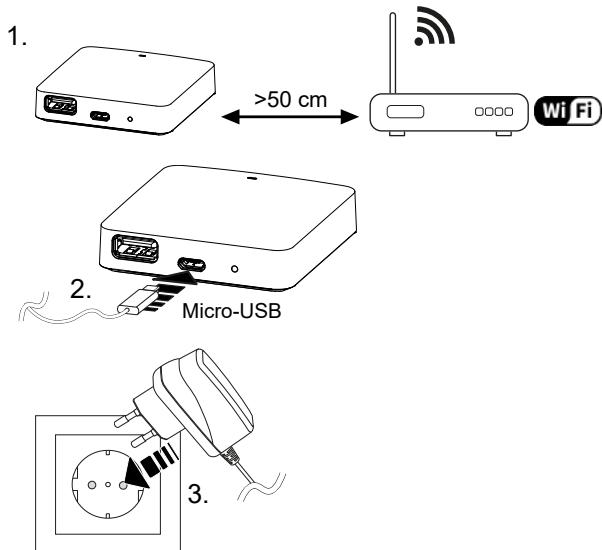
Power consumption of plug-in power supply unit	max. 5 W
Supply voltage of plug-in power supply unit (input)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radio frequency	868.3 and 869.525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Maximum transmitting power	≤ 25 mW
Type: Free-field radio range	400 m
Radio protocol	cSP-L
Dimension (width)	62 mm
Dimension (height)	17,5 mm
Dimension (depth)	62 mm
Operating voltage	5 V
Operating voltage (voltage type)	DC
Casing colour	RAL 9003
Casing material	PA-757 ABS
Weight	40 g
Storage temperature	-10...50°C
Power consumption (idle)	1.7 W
Protection type	IP 20
Protection class	III
Max. power consumption	200 mA
Ambient humidity	5...80 %, non-condensing
Ambient temperature	0...+ 40°C



The maximum possible radio range inside buildings is strongly dependent on the individual environmental factors on site and can deviate greatly from the free-field radio range outdoors!

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 5 Installation



## 6 Commissioning

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

**i** Within a radius of 50 meters up to 50 Alpha Smartware devices are technically possible, but actually not validated.

### 6.1 Setting up WiFi

- ✓ WiFi enabled terminal, WiFi Internet access
  - ✓ The LED of the Alpha Smartware IoT Gateway flashes white.
  - ✓ As soon as the voltage supply of the IoT gateway is established, a hotspot is set up.
1. Select the AlphaSmart in the WiFi settings of the WiFi-capable end device
  2. Establish connection with the network AlphaSmart . The browser of the end device then opens automatically. If the browser does not open automatically, it must be started manually. The configuration of the Alpha Smartware IoT Gateway can be retrieved via the address **alphasmart.gateway** or the IP address **192.168.1.1** . In the footer of the browser, the currently installed firmware version of the Alpha Smartware IoT Gateway is displayed. If no version is displayed, the firmware version is not yet up to date. As soon as the connection to the Alpha Smart Cloud is established, a firmware update starts automatically.
  3. In the browser, select your own network from the drop-down list.
  4. When prompted, enter the password of your own network and click "Connect".
- ⇒ The Alpha Smartware IoT Gateway connects to the WiFi. The LED lights constantly blue.

### 6.2 Register devices - Cloud operation

#### Alpha Smart App



In order to use the device within the Alpha Smart Cloud, it is necessary to use the Alpha Smart App (download via QR code).

Alpha Smartware devices are connected in a system. To integrate new devices into this system, they must first be registered in the Alpha Smart Cloud .

- ✓ A user account is created in the Alpha Smart App .

1. Start the Alpha Smart App on the end device.
2. In the menu select the item *devices*.
3. **Press (+)** to add a device.
4. Scan the QR code or select a device manually.
5. Follow the instructions in the Alpha Smart App in order to add more devices.

## 7 Display elements

LED Colour	Status	Description	Troubleshooting
-	off	Gateway or power supply unit not connected or defective.	Check the connections between socket, power supply unit and gateway. Check whether there is power at the socket. Replace power supply unit or gateway if necessary.
white	lights (<5 seconds)	Starting process	-
	lights (>5 seconds)	Startup process disturbed or gateway defective.	Disconnect the gateway from the power supply and reconnect it. Replace gateway if necessary.
	flashing	Gateway not set up.	Connect gateway to WiFi base (Commissioning [14]).
pink	flashing	Gateway performs automatic firmware update. <b>Do not disconnect the gateway from power!</b>	-
yellow	lights	Gateway has no connection to the taught-in WiFi base.	Check WiFi basis for functionality. Check if the WiFi password has been changed. If necessary, reduce the distance between the gateway and the WiFi base. If necessary, disable the MAC address filter of the WiFi base. If necessary, reset gateway (Establishing factory settings).
blue	flashing	Connection to the Alpha Smart Cloud establishing	-
	lights	Connection to the Alpha Smart Cloud established	-
red	lights	Gateway is connected to WiFi. No Internet connection.	Check whether the WiFi base is connected to the Internet.

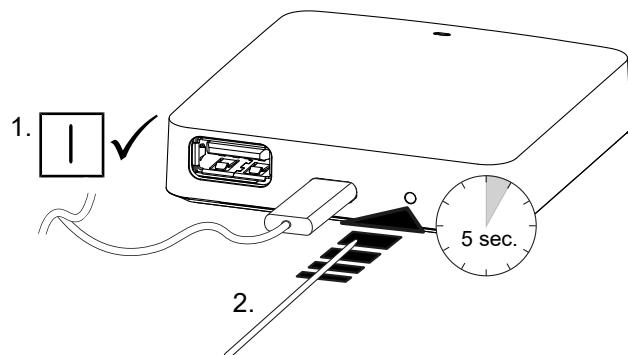
DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 8 Cleaning

Clean the device with a soft, clean, dry, and lint-free cloth.

## 9 Decommissioning

### Resetting the factory settings



1. Disassembly is carried out as described in the chapter Assembly, only in reverse order.
2. Reset the device to factory settings. By restoring the factory state, all settings will be lost.
3. De-energise the device. Remove all connected cables.
4. Dispose of the device properly.

#### 9.1 App

- ✓ The LED lights constantly blue at the Alpha Smartware IoT Gateway: Connection to a WiFi network is established. The WiFi network is within radio range.
1. Delete the device from the Alpha Smart App.
  2. Resetting the device manually:  
⇒ The factory settings are reset.

## 10 Disposal



### Notes on environmental and data protection

End users are required to dispose of used electrical and electronic equipment separately from unsorted municipal waste, rather than in household waste. The marking with the "crossed-out trash can" indicates this obligation. Municipal collection points are available free of charge for the return of the equipment, as are other collection points for reuse.

Distributors of electrical and electronic equipment and food distributors are obliged to take back used equipment free of charge under the conditions specified in Section 17 (1) and (2) ElektroG.

If the old device contains personal data, the end user is responsible for deleting it before handing it in.

End users are obliged to separate spent batteries and accumulators that are not enclosed by the used equipment, as well as bulbs that can be removed non-destructively from the used equipment, from the used equipment in a non-destructive way before handing the used equipment in, and to forward these batteries, accumulators and bulbs to a separate collection. This does not apply if used equipment is handed in for reuse.

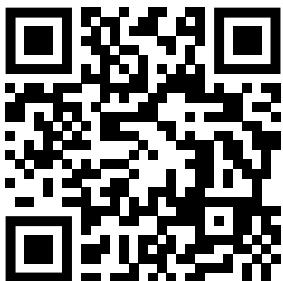
## Inhoudsopgave

<b>1 Over deze handleiding .....</b>	<b>18</b>
1.1 Symbolen .....	18
<b>2 Veiligheid .....</b>	<b>18</b>
2.1 Doelgericht gebruik.....	18
2.2 Kwalificatie van het vakpersoneel.....	18
2.3 Algemene veiligheidsinstructies .....	19
2.4 Conformiteit .....	19
<b>3 Productomschrijving.....</b>	<b>19</b>
<b>4 Overzicht apparaat.....</b>	<b>20</b>
4.1 Technische gegevens .....	20
<b>5 Montage .....</b>	<b>21</b>
<b>6 Inbedrijfname.....</b>	<b>21</b>
6.1 WiFi regelen.....	21
6.2 Apparaat registreren .....	21
<b>7 Aanduidingselementen.....</b>	<b>22</b>
<b>8 Reinigen .....</b>	<b>22</b>
<b>9 Buitenbedrijfname.....</b>	<b>22</b>
9.1 App.....	23
<b>10 Afvalverwerking .....</b>	<b>23</b>

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 1 Over deze handleiding

Vooraleer het apparaat in bedrijf genomen wordt, dient men dit document volledig en grondig gelezen te hebben. Het document dient bewaard en aan de volgende gebruiker doorgegeven te worden.



Verdere systeeminformatie over Alpha Smartware kunnen op de <https://www.alphasmartware.de> gevonden worden.

### 1.1 Symbolen

Volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Kenmerkt een belangrijke of nuttige informatie

#### VOORZICHTIG

##### Omschrijving van de soort en de bron van het gevaar

Te werk gaan om dit te vermijden.

✓ Voorwaarde

1. Behandelingsstap

⇒ Tussentijds resultaat

⇒ Resultaat

– Opsomming zonder vaste volgorde

## 2 Veiligheid

Om ongevallen met persoonlijke en materiële schade te vermijden dienen alle veiligheidsinstructies in dit document nageleefd te worden. Voor persoonlijke en materiële schade, die door ongepast hanteren of het niet naleven van de veiligheidsinstructies veroorzaakt worden, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard. In zulke gevallen vervalt elke garantieclaim. Voor gevolgschade wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

### 2.1 Doelgericht gebruik

Het apparaat is bestanddeel van het Alpha Smartware-systeem en wordt voor volgende doeleinden gebruikt:

- Installatie in woningsvergelijkbare omgevingen
- Verbinding als Gateway met internetcapabele eindapparaten en de Alpha Smart Cloud.
- Draadloze communicatie binnen het Alpha Smartware-netwerk
- Konfiguratie en afstandsbediening van het Alpha Smart-systeem en de bijhorende componenten

Elk ander gebruik, wijzigingen en ombouwingen zijn uitdrukkelijk verboden. Een niet doelgericht gebruik leidt tot gevaren waarvoor de fabrikant geen aansprakelijkheid aanvaardt en tot het uitsluiten van garantie- en aansprakelijkheidsclaims.

### 2.2 Kwalificatie van het vakpersoneel

De montage en inbedrijfname van het apparaat vereisen fundamentele mechanische en elektrische kennis alsook kennis van de bijhorende vakbegrippen. Om de bedrijfsveiligheid te garanderen, mogen deze handelingen enkel uitgevoerd worden door een geschoold, opgeleide, veiligheidstechnisch opgeleide en geautoriseerde vakman onder toezicht van een vakman.

Een vakman die door zijn professionele opleiding, zijn kennis en ervaring alsook zijn kennis van de van toepassing zijnde bepalingen die de hem overhandigde werkzaamheden betreffen, mogelijke gevaren kan herkennen en gepaste veiligheidsmaatregelen kan nemen. Een vakman dient de van toepassing zijnde vakspecifieke regels aan te houden.

## 2.3 Algemene veiligheidsinstructies

- Voor de stroomvoorziening van het apparaat uitsluitend het meegeleverde netonderdeel gebruiken.
- Het apparaat enkel gebruiken in technisch rimpelloze toestand.
- Het apparaat enkel aan een gemakkelijk toegankelijk en vast geïnstalleerd Schokbestendig stopcontact van de huisinstallatie aansluiten.
- Bij gevaar het apparaat uit het stopcontact trekken.
- De kabels van de aangesloten verbruikers zodanig plaatsen, dat deze niet tot gevaren (bv. struikelen) leiden.
- Het apparaat mag alleen binnen het vermogensbereik en de omgevingscondities worden gebruikt die in de technische specificaties worden aangegeven. Door een overbelasting kan het apparaat beschadigd raken, kan er brand ontstaan of kan zich een elektrisch ongeval voordoen.
- Met het apparaat enkel in droge en stofvrije omgevingen werken.
- Zich ervan verzekeren dat het apparaat niet blootgesteld wordt aan invloeden van vocht, trillingen, constante zonne- of warmtestraling, koude of mechanische belastingen.
- Het apparaat op een toereikende afstand van storingsbronnen zoals microgolfovens, radiatoren en elektrische apparaten met grote metalen oppervlakken opstellen.
- Het apparaat mag niet door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, ontbrekende ervaring of kennis gebruikt worden. Desgevallend dient op deze personen door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon toegezien te worden of dienen zij aanwijzingen te ontvangen over hoe het product gebruikt dient te worden.

## 2.4 Conformiteit

Hiermee verklaart de fabrikant dat het toestel overeenstemt met de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is onder de <https://www.alphasmartware.de> beschikbaar.

## 3 Productomschrijving

De Alpha Smartware Gateway verbindt intelligente apparaten op veilige manier met de Alpha Smart Cloud. Dit is de basisvoorwaarde voor het verbinden van de Alpha Smartwarecomponenten aan het platform. De gegevensoverdracht gebeurt gecodeerd via het apparaat, om de gegevens te beschermen tegen onbevoegde toegang. De gegevensveiligheid stemt overeen met de industiestandaard met een eind-tot-eind-AES-128-codering op hardwarebasis.

De Alpha Smartware Gateway maakt de inrichting en besturing van het Alpha Smart-systeem met het Alpha Smart App mogelijk.

De communicatie met andere componenten gebeurt via het radioprotocol cSP-L. De zendoverdracht wordt op een niet-exclusieve overdrachtweg gerealiseerd, waardoor storingen niet uitgesloten kunnen worden. Storingsinvloeden kunnen bv. uitgelokt worden door schakelingen, elektromotoren of defecte elektrische toestellen.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

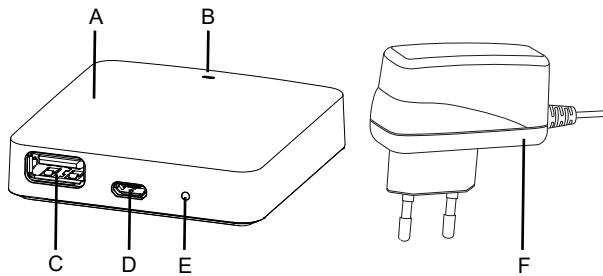
DAN NOR

FIN

SWE

POL

## 4 Overzicht apparaat



- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (signalering actuele status)
- (C) USB-port (zonder functie; in geval van nood spanningsvoorziening 3.9 W)
- (D) Micro-USB-port (aansluiting stekkernetonderdeel)
- (E) RESET (fabrieksreset uitvoeren)
- (F) Stekkernetonderdeel

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

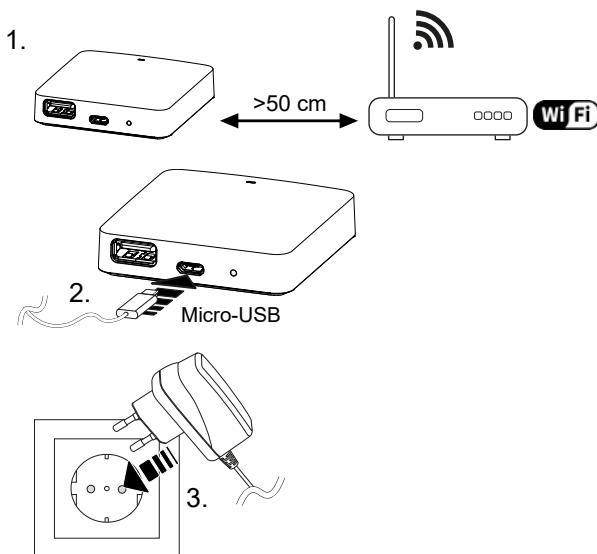
### 4.1 Technische gegevens

Vermogensopname stekkernetonderdeel	5 W max.
Voedingsspanning stekkernetonderdeel (ingang)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radiofrequentie	868,3 en 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Maximaal zendvermogen	≤ 25 mW
Type Reikwijdte in open veld	400 m
Radioprotocol	cSP-L
Afmetingen (breedte)	62 mm
Afmetingen (hoogte)	17,5 mm
Afmetingen (diepte)	62 mm
Bedrijfsspanning	5 V
Bedrijfsspanning (soort spanning)	DC
Kleur behuizing	RAL 9003
Materiaal behuizing	PA-757 ABS
Gewicht	40 g
Opslagtemperatuur	-10...50°C
Vermogensopname stille werking	1,7 W
Beschermingssoort	IP 20
Beschermingsklasse	III
Stroomopname max.	200 mA
Omgevingsvochtigheid	5...80 %, niet condenserend
Omgevingstemperatuur	0...+ 40°C



De maximaal mogelijke radioreikwijdte is binnen gebouwen sterk afhankelijk van de omgevingsfactoren ter plaatse en kan sterk afwijken van de radioreikwijdte buiten, in open lucht!

## 5 Montage



## 6 Inbedrijfname



Er mogen maximaal 50 Alpha Smartware-apparaten worden gebruikt binnen een straal van 50 meter. Een grotere opstelling is technisch mogelijk, maar momenteel nog niet gevalideerd.

### 6.1 WiFi regelen

- ✓ WiFi-capabel eindapparaat, WiFi-Internettoegang
  - ✓ De LED van de Alpha Smartware Gateway knippert wit.
  - ✓ Zodra de spanningsvoorziening van de IoT Gateway gemaakt werd, wordt een Hotspot opgebouwd.
1. In de WiFi-instellingen van het WiFi-ingeschakelde eindapparaat het netwerk AlphaSmart selecteren.
  2. Verbinding met het netwerk AlphaSmart maken. Aansluitend opent de browser van het eindapparaat automatisch. Indien de browser niet automatisch opent, dient de browser manueel gestart te worden. De configuratie van de Alpha Smartware Gateway kan via het adres **alphasmart.gateway** of het IP-adres **192.168.1.1** opgeroepen worden. In de onderste regel van de browser is de actueel geïnstalleerde firmwareversie van de Alpha Smartware Gateway zichtbaar. Indien geen versie aangeduid wordt, is de firmwareversie nog niet actueel. Zodra de verbinding naar de Alpha Smart Cloud gemaakt is, wordt automatisch een firmware-update gedaan.
  3. In de browser uit de selectielijst het eigen netwerk selecteren.
  4. Bij vraag het paswoord van het eigen netwerk invoeren en op „Verbinden“ klikken.  
⇒ De Alpha Smartware Gateway verbindt zich met de WiFi. De LED licht constant blauw op.

### 6.2 Apparaat registreren

#### Alpha Smart App



Voor het gebruik van het toestel binnen de Alpha Smart Cloud is het gebruik van de Alpha Smart App vereist (download via QR-code).

Alpha Smartware-apparaten zijn in een systeem verbonden. Om nieuwe apparaten in dit systeem te integreren dienen deze eerst in de Alpha Smart Cloud geregistreerd te worden.

- ✓ Een gebruikerskonto werd in de Alpha Smart App opgemaakt.

DEU

ENG

NLD

ITA

ESP

DAN NOR

FIN

SWE

POL

1. De Alpha Smart App op het eindapparaat starten.
2. In het menu het punt *Apparaten* selecteren.
3. (+) indrukken om een apparaat toe te voegen.
4. De QR-code scannen of manueel een apparaat selecteren.
5. De aanwijzingen in de Alpha Smart App opvolgen om verdere apparaten toe te voegen.

## 7 Aanduidingselementen

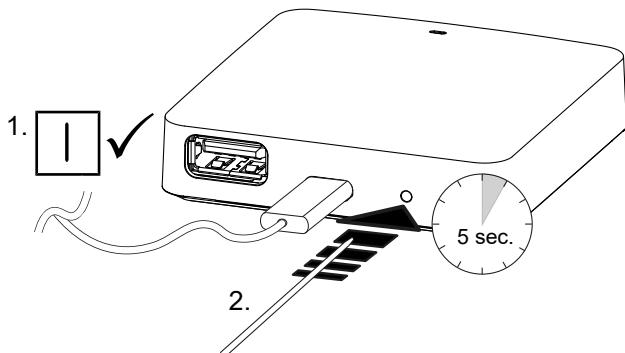
LED-kleur	Status	Omschrijving	Foutomschrijving
-	Uit	Gateway of netonderdeel niet verbonden of defect.	Verbindingen tussen stopcontact, netonderdeel en Gateway controleren. Controleren of het stopcontact stroom doorgeeft. Eventueel netonderdeel of Gateway vervangen.
Wit	Licht op (<5 seconden)	Startproces	-
	Licht op (>5 seconden)	Starthandeling gestoord of Gateway defect.	Gateway van de stroom afkoppelen en opnieuw verbinden. Eventueel Gateway vervangen.
	knippert	Gateway niet ingericht.	Gateway met WiFi-Basis verbinden (Inbedrijfname [21]).
pink	knippert	Gateway voert automatische firmware-update uit. <b>Gateway niet van de stroom afkoppelen!</b>	-
Geel	Licht op	Gateway heeft geen verbinding tot de eigen gemaakte WiFi-basis.	WiFi-Basis op functionaliteit controleren. Controleren of het WiFi-paswoord gewijzigd werd. Eventueel de afstand tussen de Gateway en de WiFi-basis verkleinen. Eventueel de MAC-adresfilter van de WiFi-basis desactiveren. Eventueel Gateway terugzetten () .
blauw	knippert	Verbinding naar Alpha Smart Cloud wordt opgemaakt	-
	Licht op	Verbinding naar Alpha Smart Cloud is opgemaakt	-
Rood	Licht op	Gateway is met WiFi verbonden. Geen internetverbinding.	Controleren of de WiFi-basis met het internet verbonden is.

## 8 Reinigen

Het toestel met een zacht, zuiver, droog en pluisvrij doek reinigen.

## 9 Buitenbedrijfnaam

### Fabriekstoestand opnieuw opmaken



1. De demontage gebeurt zoals in hoofdstuk montage beschreven, alleen in omgekeerde volgorde.

2. Het apparaat naar de fabriekstoestand verplaatsen. Door het opnieuw opmaken van de fabriekstoestand gaan alle instellingen verloren.
3. Toestel spanningsvrij schakelen. Alle bestaande kabels losmaken.
4. Het toestel reglementair als afval verwerken.
1. Toetsencombinatie ingedrukt houden, LED Power knippert rood.
2. Toetsencombinatie opnieuw ingedrukt houden tot de resethandeling start.

## 9.1 App

- ✓ De LED licht constant blauw op aan de Alpha Smartware IoT Gateway: Verbinding met een WiFi-netwerk werd gemaakt. Het WiFi-netwerk bevindt zich in de radioreikwijdte.
- 1. Het toestel uit de Alpha Smart App wissen.
- 2. Het toestel manueel terugplaatsen:  
⇒ De fabrieksinstellingen zijn opnieuw opgemaakt.

## 10 Afvalverwerking



### Informatie over milieu- en gegevensbescherming

Eindgebruikers zijn verplicht om afgedankte elektrische en elektronische apparaten niet via het huishoudelijke afval, maar gescheiden van het ongesorteerde gemeentelijke afval te verwijderen. Het symbool van de "doorgestreepte vuilnisbak" verwijst naar deze verplichting. Afgedankte apparaten kunnen bij kosteloze gemeentelijke inzamelpunten en eventueel bij andere inzamelpunten voor recycling worden ingeleverd.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparaten zijn conform de in § 17 lid 1, lid 2 van de Duitse wet 'Elektro- und Elektronikgerätegesetz' (ElektroG) genoemde voorwaarden verplicht om afgedankte apparaten gratis in te nemen.

Als het afgedankte apparaat persoonsgebonden gegevens bevat, moet de eindgebruiker deze voor de inlevering zelf wissen.

Eindgebruikers zijn verplicht om lege batterijen en accu's die niet in het afgedankte apparaat zijn geïntegreerd, evenals lampen die zonder deze te vernielen uit het afgedankte apparaat kunnen worden verwijderd, voor de inlevering van het afgedankte apparaat te scheiden en apart in te leveren. Dat geldt niet als afgedankte toestellen worden ingeleverd voor de recycling.

**DEU**  
**ENG**  
**NLD**  
**ITA**  
**ESP**  
**DAN NOR**  
**FIN**  
**SWE**  
**POL**

## Indice

<b>1</b>	<b>Informazioni sulle presenti istruzioni.....</b>	<b>25</b>
1.1	Simboli.....	25
<b>2</b>	<b>Sicurezza .....</b>	<b>25</b>
2.1	Uso conforme .....	25
2.2	Qualifica del personale specializzato.....	25
2.3	Avvertenze generali sulla sicurezza .....	26
2.4	Conformità .....	26
<b>3</b>	<b>Descrizione del prodotto .....</b>	<b>26</b>
<b>4</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio.....</b>	<b>26</b>
4.1	Specifiche tecniche.....	27
<b>5</b>	<b>Montaggio .....</b>	<b>27</b>
<b>6</b>	<b>Messa in funzione .....</b>	<b>28</b>
6.1	Regolazione del WiFi.....	28
6.2	Registrazione prodotto.....	28
<b>7</b>	<b>Dispositivi di indicazione .....</b>	<b>29</b>
<b>8</b>	<b>Pulizia .....</b>	<b>29</b>
<b>9</b>	<b>Messa fuori servizio.....</b>	<b>30</b>
9.1	App.....	30
<b>10</b>	<b>Smaltimento.....</b>	<b>30</b>

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

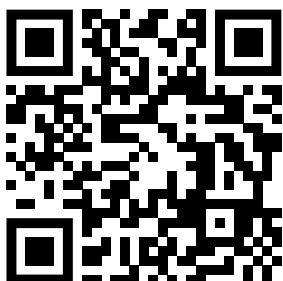
FIN

SWE

POL

## 1 Informazioni sulle presenti istruzioni

Prima di mettere in funzione l'apparecchio è necessario aver letto in maniera accurata e completa il presente documento. Questo documento deve essere conservato e consegnato all'utilizzatore successivo.



Ulteriori informazioni di sistema su Alpha Smartware si possono trovare  
<https://www.alphasmartware.de>.

### 1.1 Simboli

Nel manuale d'istruzioni vengono utilizzati i seguenti simboli.



segnalà un'informazione importante o utile



#### ATTENZIONE

##### Descrizione del tipo e della fonte di pericolo

Procedure per evitarle.

✓ Requisito

1. Operazione

⇒ Risultato intermedio

⇒ Risultato

– Elenco senza una sequenza fissa

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN NOR

FIN

SWE

POL

## 2 Sicurezza

Per evitare incidenti con danni a cose o persone, devono essere rispettate tutte le avvertenze di sicurezza riportate nel presente documento. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a cose o persone causati da un uso non conforme o dalla mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza. In tali casi vengono meno tutti i presupposti per il diritto alla garanzia. Si declina altresì ogni responsabilità per i danni conseguenti.

### 2.1 Uso conforme

L'apparecchio fa parte sei sistemi Alpha Smartware e viene utilizzato per i seguenti fini:

- l'installazione in ambienti assimilabili a quelli domestici
- Collegamento come Gateway con terminali collegabili a Internet e nel Alpha Smart Cloud.
- Comunicazione wireless nella rete Alpha Smartware
- Configurazione del telecomando del sistema Alpha Smart e dei relativi componenti

Qualsiasi altro utilizzo, modifica o trasformazione è espressamente vietato. Un utilizzo non appropriato può provocare pericoli per i quali il costruttore non è responsabile, con una conseguente esclusione della garanzia e della responsabilità.

### 2.2 Qualifica del personale specializzato

Il montaggio e la messa in funzione dell'apparecchio richiedono conoscenze meccaniche ed elettriche di base così come dei relativi termini tecnici. Per garantire la sicurezza di esercizio, tali interventi devono quindi essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato, formato, competente in materia di sicurezza tecnica e autorizzato o da una persona formata sotto la direzione di personale qualificato.

Per personale qualificato si intende una persona che grazie alla propria formazione professionale, alle proprie conoscenze ed esperienze e alle conoscenze relative alle disposizioni vigenti, è in grado di valutare i lavori commissionati, riconoscere possibili rischi e adottare le adeguate misure di sicurezza. Il personale qualificato deve attenersi alle disposizioni vigenti specifiche.

## 2.3 Avvertenze generali sulla sicurezza

- Per l'alimentazione elettrica dell'apparecchio utilizzare esclusivamente l'alimentatore di rete fornito .
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo se in condizioni tecnicamente perfette.
- Per collegare l'apparecchio utilizzare solo una presa fissa dell'impianto domestico facilmente raggiungibile e con messa a terra.
- In caso di pericolo, estrarre l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Sistemare i cavi delle utenze collegate in maniera tale che questi non diventino fonte di pericolo (ad es. inciampamento).
- Utilizzare l'unità solo entro la gamma di potenza e nelle condizioni ambientali indicate nei dati tecnici. Un sovraccarico può danneggiare l'unità, causare un incendio o un incidente elettrico.
- Utilizzare l'apparecchio solo se asciutto e privo di polvere.
- Assicurarsi di non esporre l'apparecchio a umidità, vibrazioni, alla costante irradiazione solare o ad altre fonti di calore, al freddo o a sollecitazioni meccaniche.
- Posizionate l'apparecchio ad una distanza sufficiente da fonti di disturbo quali microonde, caloriferi e dispositivi elettrici con grandi corpi metallici.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con limitazioni delle capacità fisiche, sensoriali o mentali, né da persone che non siano in possesso della necessaria esperienza e/o conoscenza. Fatta eccezione per quei casi in cui esse siano sorvegliate dalla persona per loro responsabile o abbiano ricevuto da questa istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio.

## 2.4 Conformità

Con la presente il produttore dichiara che l'apparecchio è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile <https://www.alphasmartware.de>.

## 3 Descrizione del prodotto

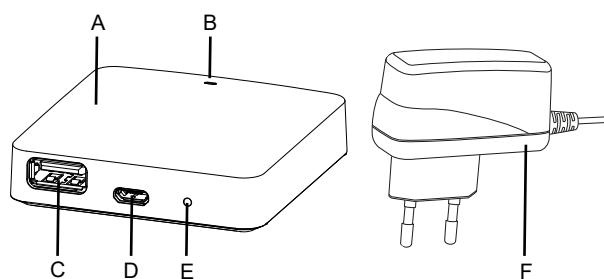
**DEU**  
**ENG**  
**NDL**  
**ITA**  
**ESP**  
**DAN**  
**NOR**  
**FIN**  
**SWE**  
**POL**

Alpha Smartware Gateway collega gli apparecchi smart in modo sicuro con il Alpha Smart Cloud. È un prerequisito per il collegamento dei componenti Alpha Smartware alla piattaforma. La trasmissione dei dati viene effettuata in maniera cifrata attraverso il dispositivo per proteggere i dati da accessi non autorizzati. La sicurezza dei dati corrisponde allo standard industriale con una cifratura end-to-end AES-128 base hardware.

Alpha Smartware Gateway consente l'allestimento e il comando della sistema Alpha Smart tramite Alpha Smart App.

La comunicazione con altre componenti viene effettuata tramite protocollo radio cSP-L. La trasmissione via radio viene effettuata una via di trasmissione non esclusiva; pertanto non è possibile escludere la presenza di disturbi. Interferenze possono essere causate, ad esempio, da processi di commutazione, motori elettrici o apparecchi elettronici difettosi.

## 4 Panoramica dell'apparecchio



- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (indicazione dello stato attuale)
- (C) Porta USB (priva di funzione; se necessario alimentazione di tensione 3.9 W)
- (D) Porta micro USB (collegamento adattatore di rete)
- (E) RESET (reset alle impostazioni di fabbrica)
- (F) Adattatore di rete

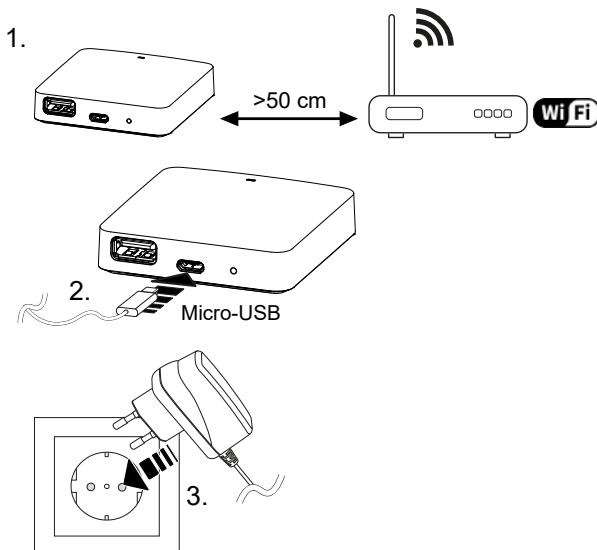
## 4.1 Specifiche tecniche

Potenza assorbita dall'adattatore di rete	5 W max.
Tensione di alimentazione adattatore di rete (ingresso)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Frequenza radio	868,3 e 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Potenza di trasmissione massima	≤ 25 mW
Portata del campo libero via radio	400 m
Protocollo di trasmissione	cSP-L
Dimensione (larghezza)	62 mm
Dimensione (altezza)	17,5 mm
Dimensione (profondità)	62 mm
Tensione di esercizio	5 V
Tensione di esercizio (tipo di tensione)	DC
Colore alloggiamento	RAL 9003
Materiale alloggiamento	PA-757 ABS
Peso	40 g
Temperatura di stoccaggio	-10...50°C
Potenza assorbita (inattività)	1,7 W
Tipo di protezione	IP 20
Classe di protezione	III
Potenza max. assorbita	200 mA
Umidità ambientale	5...80%, non condensante
Temperatura ambiente	0...+ 40°C



Il campo radio massimo negli edifici dipende notevolmente da fattori ambientali presenti in loco e può divergere notevolmente dal campo libero radio esterno.

## 5 Montaggio



DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 6 Messa in funzione



È possibile utilizzare un massimo di 50 dispositivi Alpha Smartware in un raggio di 50 metri. Una configurazione più ampia è tecnicamente possibile, ma non è attualmente convalidata.

### 6.1 Regolazione del WiFi

- ✓ Terminale collegabile via WiFi, accesso internet WiFi
  - ✓ Il LED di Alpha Smartware Gateway lampeggia bianco.
  - ✓ Non appena stabilita l'alimentazione di tensione di IoT Gateway si crea un hotspot.
1. Nelle impostazioni WiFi dell'apparecchio finale collegabile al WiFi selezionare la rete AlphaSmart.
  2. Creare un collegamento con la reteAlphaSmart. Di seguito si apre automaticamente il browser del terminale. Nel caso in cui il browser non si aprisse automaticamente, quest'ultimo va attivato manualmente. La configurazione di Alpha Smartware Gateway può essere richiamata all'indirizzo **alphasmart.gateway** o all'indirizzo **IP192.168.1.1**. A piè pagina si trova la versione del firmware installata di Alpha Smartware Gateway. Se non viene visualizzata alcuna versione, la versione del firmware non è aggiornata. Non appena viene creato un collegamento in Alpha Smart Cloud viene effettuato l'aggiornamento del firmware.
  3. Selezionare nel browser la propria rete dal menu a tendina.
  4. Su richiesta inserire la password della propria rete e cliccare su "collega".
- ⇒ Alpha Smartware Gateway si collega con il wifi. Il LED è acceso fisso blu.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

### 6.2 Registrazione prodotto

#### Alpha Smart App



Per utilizzare l'unità all'interno del Alpha Smart Cloud, è necessario utilizzare la Alpha Smart App (da scaricare tramite codice QR).

Gli apparecchi Alpha Smartwaresono collegati in un sistema. Per integrare nuovi apparecchi nel sistema, questi devono essere prima registrati nell'Alpha Smart Cloud.

- ✓ Un account utente è creato nell'Alpha Smart App.
1. Avviare l'Alpha Smart App sul terminale.
  2. Selezionare nel menu la voce *apparecchi*.
  3. Premere (+) per aggiungere un dispositivo.
  4. Scannerizzare il codice QR o selezionare manualmente l'apparecchio.
  5. Seguire le istruzioni sull'Alpha Smart App per aggiungere altri apparecchi.

## 7 Dispositivi di indicazione

Colore LED	Stato	Descrizione	Risoluzione degli errori
-	Off	Gatawey o alimentatore di rete non collegato o difettoso.	Verificare il collegamento tra presa di corrente, alimentatore di rete e gateway. Verificare che la presa di corrente funzioni. Se necessario sostituire alimentatore o gatawey.
bianco	si accende (< 5 secondi)	Processo di avvio	-
	si accende (> 5 secondi)	Processo di avvio disturbato o gatawey difettoso.	Scollegare il gateway dalla rete e poi collegarlo nuovamente. Se necessario sostituire il gateway.
	lampeggiante	Gateway non impostato.	Collegare il Gateway con la base wifi (Messa in funzione [§ 28]).
rosa	lampeggiante	Il gateway effettua automaticamente l'aggiornamento del firmware. <b>Non scollegare il gateway dalla rete!</b>	-
giallo	si accende	Il gateway no è collegato alla base wifi per la quale è stato eseguito l'apprendimento.	Verificare il funzionamento della base wifi. Verificare se è stata modificata la password del wifi. Se necessario ridurre la distanza tra gateway e stazione di base wifi. Se necessario disattivare il filtro indirizzo MAC della base wifi. Se necessario ripristinare il Gateway () .
Verde	lampeggiante	Funzione ripetitore attiva.	-
Blu	lampeggiante	Collegamento al Alpha Smart Cloud in fase di realizzazione	-
	si accende	Collegamento al Alpha Smart Cloud presente	-
rosso	si accende	Il gateway è collegato al wifi Nessun collegamento a Internet.	Verificare se la base wifi è collegata a Internet.

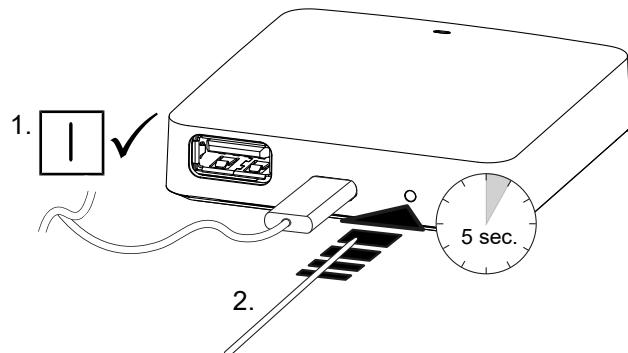
## 8 Pulizia

Pulire l'apparecchio con un panno morbido, pulito, asciutto e non sfilacciato.

DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 9 Messa fuori servizio

### ripristino impostazioni di fabbrica



1. Lo smontaggio viene effettuato così come descritto nel capitolo montaggio, solamente nella sequenza inversa.
2. Portare l'apparecchio alle impostazioni di fabbrica. Ripristinando le impostazioni di fabbrica, tutte le regolazioni vanno perse.
3. Togliere la tensione all'apparecchio. Staccare tutti i cavi presenti.
4. Smaltire l'apparecchio secondo le disposizioni locali.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

### 9.1 App

- ✓ Il LED è acceso fisso blu su Alpha Smartware IoT Gateway: viene creato un collegamento alla rete wifi. La rete wifi si trova nel campo radio.
- 1. Cancellare l'apparecchio dall'Alpha Smart App.
- 2. Ripristinare l'apparecchio manualmente:  
⇒ Le impostazioni di fabbrica sono state ripristinate.

## 10 Smaltimento



### Avvertenze sulla protezione dell'ambiente e dei dati

Gli utenti finali sono tenuti a smaltire i vecchi apparecchi separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati e non nei rifiuti domestici. Il marchio "bidone della spazzatura barrato" indica questo obbligo. I punti di raccolta comunali sono disponibili gratuitamente per la restituzione delle apparecchiature, così come altri punti di raccolta per il riutilizzo delle apparecchiature, se necessario.

I distributori di apparecchiature elettroniche ed elettroniche e i distributori di prodotti alimentari sono obbligati a ritirare gratuitamente i vecchi apparecchi alle condizioni specificate nel § 17 par. 1, par. 2 ElektroG.

Se i vecchi apparecchi contengono dati personali, l'utente finale è tenuto a cancellarli prima di consegnarli.

Gli utenti finali sono tenuti a separare le pile e gli accumulatori usati non inclusi nei vecchi apparecchi, nonché le lampade che possono essere rimosse dai vecchi apparecchi senza distruggerli, dai vecchi apparecchi prima di consegnarli e a portarli in un punto di raccolta separato. Ciò non si applica se i vecchi apparecchi sono consegnati per il riutilizzo.

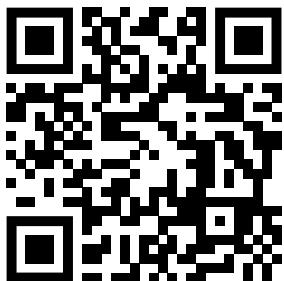
# Índice

<b>1 Acerca de este manual .....</b>	<b>32</b>
1.1 Símbolos .....	32
<b>2 Seguridad .....</b>	<b>32</b>
2.1 Uso conforme a lo previsto .....	32
2.2 Cualificación del personal especializado .....	32
2.3 Indicaciones generales de seguridad .....	33
2.4 Conformidad.....	33
<b>3 Descripción de Producto .....</b>	<b>33</b>
<b>4 Vista general del dispositivo.....</b>	<b>33</b>
4.1 Datos técnicos .....	34
<b>5 Montaje.....</b>	<b>34</b>
<b>6 Puesta en marcha.....</b>	<b>35</b>
6.1 Configurar el WiFi .....	35
6.2 Registra la unidad .....	35
<b>7 Elementos de visualización.....</b>	<b>36</b>
<b>8 Limpieza.....</b>	<b>36</b>
<b>9 Puesta fuera de servicio .....</b>	<b>37</b>
9.1 Aplicación .....	37
<b>10 Eliminación de desechos.....</b>	<b>37</b>

DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESP  
DAN  
NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 1 Acerca de este manual

Antes de poner el aparato en funcionamiento, lea este documento completamente y detenidamente. El documento se conservará y se transmitirá a los usuarios posteriores.



Puede encontrar más información sobre el sistema respecto a Alpha Smartware en <https://www.alphasmartware.de>.

### 1.1 Símbolos

En este manual se utilizan los siguientes símbolos:



Hace referencia a una información importante o útil

#### **DEU** PRECAUCIÓN

#### **ENG** Descripción de la naturaleza y el origen del peligro

Procedimiento de evasión.

**NDL** ✓ Requisitos

- ITA** 1. Paso de acción  
⇒ Resultado preliminar  
⇒ Resultado  
– Lista no ordenada

## 2 Seguridad

**DAN NOR** Es necesario observar todas las indicaciones de seguridad de este documento con el fin de evitar accidentes con daños personales o materiales. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños personales o materiales debidos a un uso indebido o a la no observancia de las indicaciones de seguridad. En tales casos se anula cualquier derecho a garantía. No se asumirá ninguna responsabilidad sobre daños derivados.

### 2.1 Uso conforme a lo previsto

**FIN** La unidad forma parte del sistema Alpha Smartware y se utiliza para los siguientes fines:

- Instalación en entornos de uso residencial
- Conexión como puerta de enlace con los dispositivos finales habilitados para Internet y la Nube Alpha Smart
- Comunicación inalámbrica en la red Alpha Smartware
- Configuración y el control remoto del sistema Alpha Smart y los componentes asociados

Cualquier otra utilización, alteraciones o modificaciones están expresamente prohibidas. El uso no conforme a lo previsto provoca peligros de los que el fabricante no se hace responsable y causa la anulación de la garantía, así como la exoneración de la responsabilidad.

### 2.2 Cualificación del personal especializado

**SWE** La instalación y la puesta en marcha de la unidad requieren conocimientos básicos de mecánica y electricidad, así como el conocimiento de los términos técnicos asociados. Para garantizar la seguridad operativa, estas actividades sólo pueden ser realizadas por un especialista formado, instruido (también con respecto a la seguridad) y autorizado, o por una persona instruida bajo la dirección de un especialista.

**POL** Un especialista es una persona que, basándose en su formación técnica, sus conocimientos y su experiencia, así como en su conocimiento de la normativa pertinente, puede evaluar el trabajo que se le asigna, reconocer los posibles riesgos y adoptar las medidas de seguridad adecuadas. Un especialista debe cumplir con las normas profesionales pertinentes.

## 2.3 Indicaciones generales de seguridad

- Utilice únicamente el adaptador de red suministrado para alimentar la unidad.
- Utilice el dispositivo exclusivamente en perfecto estado técnico.
- Conecte el aparato únicamente a un Enchufe con toma de tierra de fácil acceso e instalada permanentemente de la instalación doméstica.
- En caso de peligro, extraer el dispositivo del enchufe de corriente.
- Instalar los cables de los consumidores conectados de manera que no suponga ningún riesgo (p. ej., tropiezos).
- Utilice el aparato sólo dentro del rango de potencia y las condiciones ambientales especificadas en los datos técnicos. Una sobrecarga puede dañar el aparato, o provocar un incendio o un accidente eléctrico.
- Utilizar el dispositivo únicamente en ambientes secos y libres de polvo.
- Asegúrese de que la unidad no está expuesta a los efectos de la humedad, las vibraciones, la luz solar constante o el calor, el frío o la tensión mecánica.
- Coloque el aparato a una distancia suficiente de las fuentes de interferencias, como hornos microondas, radiadores y aparatos eléctricos con grandes cuerpos metálicos.
- El aparato no debe ser utilizado por niños ni personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos. En caso necesario, estas personas deberán ser supervisadas por una persona responsable de su seguridad o recibir las instrucciones necesarias sobre el funcionamiento de este dispositivo.

## 2.4 Conformidad

Por la presente, el fabricante declara que el dispositivo corresponde a la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en el <https://www.alphasmartware.de>.

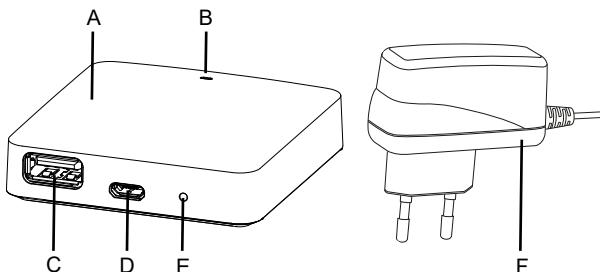
## 3 Descripción de Producto

El Alpha Smartware Gateway conecta de forma segura los dispositivos inteligentes con la Nube Alpha Smart. Es un requisito básico para conectar los componentes de la Alpha Smartware a la plataforma. La transmisión de datos se encripta a través del dispositivo para proteger los datos del acceso no autorizado. La seguridad de los datos es un estándar de la industria con encriptación de extremo a extremo basada en hardware AES-128.

El Alpha Smartware Gateway permite la configuración y el control del sistema Alpha Smart con la Aplicación Alpha Smart.

La comunicación con otros componentes se realiza a través del protocolo de radio cSPL. La transmisión por radio se realiza por una vía de transmisión no exclusiva, por lo que no es posible descartar interferencias. Las interferencias pueden ser debidas, p. ej., a operaciones de commutación, motores eléctricos o aparatos eléctricos defectuosos.

## 4 Vista general del dispositivo



- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (señalización del estado actual)
- (C) Conexión USB (sin función; si es necesario, alimentación eléctrica 3,9 W)
- (D) Conexión Micro-USB (conexión de la fuente de alimentación)
- (E) RESET (Realizar restablecimiento de fábrica)
- (F) Fuente de alimentación enchufable

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 4.1 Datos técnicos

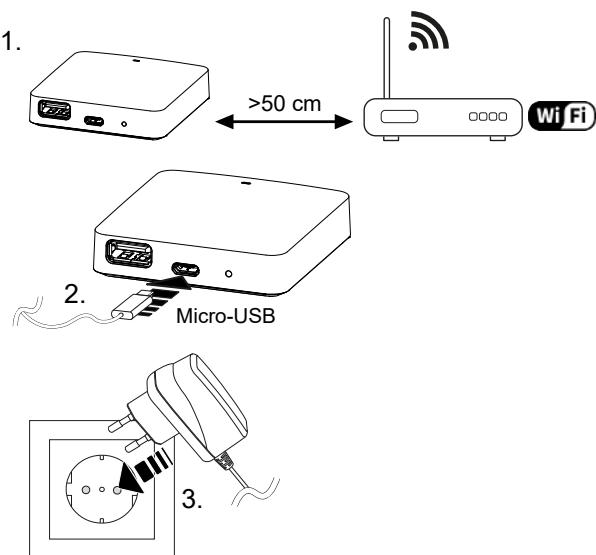
Consumo de energía del alimentador de corriente	5 W máx.
Tensión de alimentación del alimentador de corriente (entrada)	100 V-240 V/ 50...60 Hz
Frecuencia de radio	868,3 y 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Potencia máxima de transmisión	≤ 25 mW
Tipo Alcance de radio en campo abierto	400 m
Protocolo de radio	cSP-L
Dimensiones (anchura)	62 mm
Dimensiones (altura)	17,5 mm
Dimensiones (profundidad)	62 mm
Tensión de servicio	5 V
Tensión de funcionamiento (tipo de tensión)	DC
Color de la caja	RAL 9003
Material de la caja	PA-757 ABS
Peso	40 g
Temperatura de almacenamiento	-10...50°C
Consumo de energía (modo de reposo)	1,7 W
Tipo de protección	IP 20
Clase de protección	III
Consumo máximo de corriente	200 mA
Humedad ambiental	5...80 %, sin condensación
Temperatura ambiente	0...+ 40°C

DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESPDAN  
NOR  
FIN  
SWE

POL

**i** El alcance máximo posible de radio en el interior de los edificios depende en gran medida de los factores ambientales del lugar y puede desviarse mucho del alcance de radio en campo abierto.

## 5 Montaje



## 6 Puesta en marcha



Se puede utilizar un máximo de 50 dispositivos Alpha Smartware en un radio de 50 metros. Una configuración mayor es técnicamente posible, pero actualmente no está validada.

### 6.1 Configurar el WiFi

- ✓ Dispositivo final con WiFi, acceso a Internet por WiFi
  - ✓ El LED de la Alpha Smartware Gateway parpadea en blanco.
  - ✓ En cuanto se establece el suministro de energía del IoT Gateway, se establece un punto de acceso.
1. En la configuración WiFi del dispositivo final con capacidad WiFi, seleccione la red AlphaSmart.
  2. Conéctese a la red AlphaSmart. El navegador del dispositivo final se abre automáticamente. Si el navegador no se abre automáticamente, hay que iniciararlo manualmente. Se puede acceder a la configuración del Alpha Smartware Gateway a través de la dirección **alphasmart.gateway** o la dirección IP **192.168.1.1**. La versión de firmware actualmente instalada de la Alpha Smartware Gateway es visible en el pie de página del navegador. Si no se muestra ninguna versión, la versión del firmware aún no está actualizada. En cuanto se establece la conexión con la Nube Alpha Smart, se produce automáticamente una actualización del firmware.
  3. En el navegador, seleccione su propia red en la lista de selección.
  4. Cuando se le solicite, introduzca la contraseña de su propia red y haga clic en «Conectar».
- ⇒ El Alpha Smartware Gateway se conecta al WiFi. El LED se ilumina constantemente en azul.

### 6.2 Registra la unidad

#### Aplicación Alpha Smart



Para utilizar el dispositivo en la Nube Alpha Smart es necesario utilizar la Aplicación Alpha Smart (descargar mediante código QR).

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

Alpha Smartware están conectadas en un sistema. Para integrar nuevos dispositivos en este sistema, primero deben registrarse en la nube Alpha Smartware.

- ✓ Se crea una cuenta de usuario en la Aplicación Alpha Smart.
1. Inicie la Aplicación Alpha Smart en el dispositivo final.
  2. En el menú, seleccione la opción *Dispositivos*.
  3. Pulse (+) para añadir un dispositivo.
  4. Escanee el código QR o seleccione manualmente un dispositivo.
  5. Siga las instrucciones de la Aplicación Alpha Smart para añadir más dispositivos.

## 7 Elementos de visualización

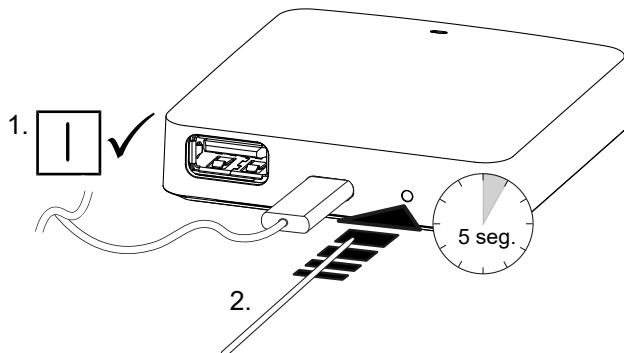
Color del LED	Estado	Descripción	Solución de problemas
-	no iluminado	Puerta de enlace o fuente de alimentación no conectada o defectuosa.	Comprobar las conexiones entre la toma de corriente, la fuente de alimentación y la puerta de enlace. Comprobar si la toma de corriente tiene corriente. Si es necesario, sustituir la fuente de alimentación o la puerta de enlace.
blanco	iluminado (<5 segundos)	Proceso de inicio	-
	iluminado (>5 segundos)	Proceso de arranque perturbado o puerta de enlace defectuosa.	Desconectar la puerta de enlace de la fuente de alimentación y volver a conectarla. Sustituir la puerta de enlace si es necesario.
	parpadea	Puerta de enlace no configurada.	Conectar la puerta de enlace a la base WiFi (Puesta en marcha [35]).
rosa	parpadea	La puerta de enlace realiza la actualización automática del firmware. <b>¡No desconectar la puerta de enlace de la fuente de alimentación!</b>	-
amarillo	iluminado	La puerta de enlace no tiene conexión con la base WiFi programada.	Comprobar el funcionamiento de la base WiFi. Comprobar si se ha cambiado la contraseña del WiFi. Si es necesario, reducir la distancia entre la puerta de enlace y la base WiFi. Si es necesario, desactivar el filtro de direcciones MAC de la base WiFi. Si es necesario, restablecer la puerta de enlace () .
verde	parpadea	Función de repetidor activa.	-
azul	parpadea	Se establece la conexión con la Nube Alpha Smart	-
	iluminado	Conexión con la Nube Alpha Smart establecida	-
rojo	iluminado	La puerta de enlace está conectada al WiFi. Sin conexión a Internet	Comprobar si la base WiFi está conectada a Internet.

## 8 Limpieza

Limpiar el dispositivo con un paño suave, limpio, seco y sin pelusas.

## 9 Puesta fuera de servicio

### Restablecer los ajustes de fábrica



1. El desmontaje se realiza como se describe en el capítulo Montaje, sólo que en orden inverso.
2. Poner la unidad en el estado de fábrica. Al restablecer la configuración de fábrica, se perderán todos los ajustes.
3. Desconecte la unidad de la fuente de tensión. Desconectar todos los cables existentes.
4. Eliminar el dispositivo de la forma apropiada.

### 9.1 Aplicación

- ✓ El LED se ilumina constantemente en azul en el Alpha Smartware IoT Gateway: Se estableció la conexión a una red WiFi. La red WiFi está dentro del alcance de radio.
- 1. Borrar el dispositivo de la Aplicación Alpha Smart.
- 2. Reiniciar la unidad manualmente:  
⇒ Se han restablecido los ajustes de fábrica.

## 10 Eliminación de desechos



### Notas sobre protección del medio ambiente y protección de datos

Los usuarios finales están obligados a eliminar los aparatos eléctricos y electrónicos usados de forma separada de los residuos urbanos no seleccionados y no con los residuos domésticos. Es símbolo «cubo de basura tachado» indica esta obligación. Existen puntos de recogida municipales gratuitos para la devolución de los aparatos, así como otros puntos de recogida para la reutilización de los aparatos, en caso necesario.

Los distribuidores de aparatos eléctricos y electrónicos, así como los distribuidores de productos alimenticios, están obligados a recoger gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos usados en las condiciones especificadas en el artículo 17 (1), (2) de la Ley de aparatos eléctricos y electrónicos.

Si el aparato usado contiene datos personales, el usuario final es responsable de borrarlos antes de entregarlo.

Los usuarios finales están obligados a separar, de forma no destructiva, las pilas y acumuladores usados que no estén encerrados en el aparato de desecho, así como las bombillas que puedan extraerse de forma no destructiva del aparato de desecho, del aparato usado antes de entregarlos y a enviarlos a una recogida selectiva. Esto no se aplica si se entregan aparatos usados para su reutilización.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## Indholdsfortegnelse

<b>1 Om nærværende vejledning .....</b>	<b>39</b>
1.1 Symboler.....	39
<b>2 Sikkerhed .....</b>	<b>39</b>
2.1 Bestemmelsesmæssig anvendelse.....	39
2.2 Krav til fagpersonalet .....	39
2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger .....	39
2.4 Konformitet .....	40
<b>3 Produktbeskrivelse .....</b>	<b>40</b>
<b>4 Oversigt over enheden .....</b>	<b>40</b>
4.1 Tekniske data .....	41
<b>5 Montage .....</b>	<b>41</b>
<b>6 Ibrugtagning .....</b>	<b>42</b>
6.1 Etablering af WiFi.....	42
6.2 Registrering af enhed .....	42
<b>7 Visningselementer .....</b>	<b>42</b>
<b>8 Rengøring .....</b>	<b>43</b>
<b>9 Ud-af-drifttagning .....</b>	<b>43</b>
9.1 appen .....	43
<b>10 Bortskaffelse .....</b>	<b>44</b>

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 1 Om nærværende vejledning

Før enheden idriftsættes, skal hele dette dokument læses omhyggeligt igennem. Dokumentet skal opbevares og videregives til efterfølgende brugere.



Yderligere systeminformationer vedr. Alpha Smartware fremgår af <https://www.alphasmartware.de>.

### 1.1 Symoler

I denne anledning er der brugt følgende symboler:



Kendetegner en vigtig og nyttig information



**FORSIGTIG**

**Beskrivelse af faretype og farekilde**

Fremgangsmåde til at undgå fare.

✓ Forudsætning

1. Handlingstrin

⇒ Mellemresultat

⇒ Resultat

– Optælling uden fast rækkefølge

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 2 Sikkerhed

Alle sikkerhedsoplysninger i dette dokument skal overholdes for at undgå ulykker med personskade eller materiel skade til følge. Der hæftes ikke for personskade og materiel skade, som er forårsaget af ukorrekt brug eller manglende overholdelse af sikkerhedsoplysningerne. I sådanne tilfælde bortfalder garantikravet. Der hæftes ikke for følgeskader.

### 2.1 Bestemmelsesmæssig anvendelse

Enheden er en del af Alpha Smartware-systemet og bruges til følgende formål:

- Installation i boliglignende omgivelser,
- Forbindelse som en gateway med internetkompatible slutbrugerenheder og Alpha Smart Cloud.
- Trådløs kommunikation i netværk Alpha Smartware
- Konfiguration og fjernbetjening af Alpha Smart Cloud-systemet og tilhørende komponenter

Enhver anden brug, ændringer og ombygninger er udtrykkeligt forbudte. En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører farer, som producenten fralægger sig ansvaret for og som fører til en garanti- og ansvarsfraskrivelse.

### 2.2 Krav til fagpersonalet

Montering og idriftsættelse af produktet kræver grundlæggende mekanisk og elektrisk viden samt viden om de tilhørende tekniske termer. For at sikre driftssikkerheden må disse aktiviteter kun udføres af en uddannet, kompetent, sikkerhedsteknisk vidende og autoriseret fagmand eller af en kompetent person under ledelse af en fagmand.

En fagmand er en person, der på grundlag af sin tekniske uddannelse, sin viden og erfaring samt sin viden om de relevante bestemmelser kan vurdere det arbejde, der er tildelt ham, erkende mulige farer og træffe passende sikkerhedsforanstaltninger. En faglært person skal overholde de relevante fagspecifikke regler.

### 2.3 Generelle sikkerhedshenvisninger

- Brug kun den medfølgende strømforsyning til drift af enheden.
- Brug kun enheden i en teknisk upåklagelig stand.

- Enheden må kun tilsluttes til en let tilgængelig og fast installeret schukostikdåse i forbindelse med husets installation.
- Træk enheden ud af stikkontakten ved fare.
- Kablerne fra tilsluttede forbrugere skal lægges således, at de ikke udgør en fare (f.eks. snublefare).
- Enheden må kun anvendes inden for det effektområde og de omgivelsesbetingelser, der er angivet i de tekniske data. Overbelastning kan beskadige enheden, forårsage brand eller el-ulykke.
- Enheden må kun betjenes i tørre samt støvfrie omgivelser.
- Sørg for, at enheden ikke udsættes for fugt, vibrationer, konstant sol- eller varmestråling, kulde eller mekaniske belastninger.
- Opstil enheden i tilstrækkelig afstand fra interferenskilder, såsom mikrobølgeovne, radiatorer og elektriske apparater med store kabinetter af metal.
- Enheden må ikke bruges af børn eller personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden. I givet fald skal disse personer være under opsyn af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed, eller få instruktioner i produktets brug af personen.

## 2.4 Konformitet

Hermed erklærer producenten, at enheden overholder kravene i henhold til EU-direktivet 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst er tilgængelig på <https://www.alphasmartware.de>.

## 3 Produktbeskrivelse

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

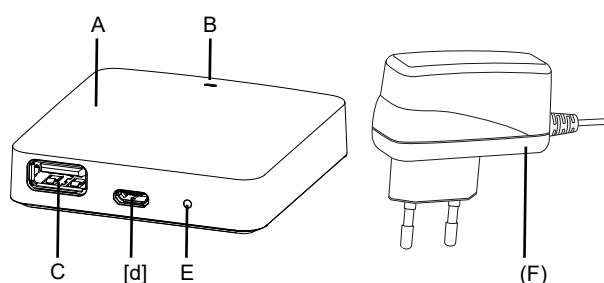
POL

Alpha Smartware Gateway forbinder intelligente enheder sikkert med Alpha Smart Cloud. Det er et grundlæggende krav for tilslutning af Alpha Smartware-komponenter til platformen. Dataoverførslen er krypteret via enheden for at beskytte dataene mod uautoriseret adgang. Datasikkerheden overholder industristandarden med en end-to-end AES-128-kryptering på hardwarebasis.

Alpha Smartware Gateway giver mulighed for opsætning og styring af Alpha Smart Cloud-systemet ved hjælp af Alpha Smart app.

Kommunikation med andre komponenter foregår via cSP-L radioprotokollen. Da den trådløse transmission foregår via en ikke-eksklusiv transmissionsvej, kan interferens ikke udelukkes. F.eks. kobling, elektriske motorer eller defekt elektrisk udstyr kan fremkalde driftsforstyrrelser.

## 4 Oversigt over enheden



- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (signalering af aktuel status)
- (C) USB-port (uden funktion; eventuelt strømforsyning 3,9 W)
- (D) mikro-USB-port (tilslutning strømstik)
- (E) RESET (udfører fabriksnulstilling)
- (F) strømstik

## 4.1 Tekniske data

Effektforbrug stiknetdel	5 W maks.
Forsyningsspænding stiknetdel (indgang)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radiofrekvens	868,3 og 869,525 MHz, WiFi (IEEE 802.11 b/g/n)
Maksimal Transmissionseffekt	≤ 25 mW
type Udendørs rækkevidde	400 m
Radioprotokol	cSP-L
Mål (bredde)	62 mm
Mål (højde)	17,5 mm
Mål (dybde)	62 mm
Driftsspænding	5 V
Driftsspænding (spændingstype)	DC
Kabinetfarve	RAL 9003
Kabinetmateriale	PA-757 ABS
Vægt	40 g
Opbevaringstemperatur	-10...50°C
Effektforbrug (tomgang)	1,7 W
Beskyttelsestype	IP 20
Kapslingsklasse	III
Strømforgang maks.	200 mA
Omgivelsesfugtighed	5...80 %, ikke kondenserende
Omgivelsestemperatur	0...+ 40°C



Den maksimalt mulige radiorækkevidde inde i bygninger afhænger meget af omgivelsesforholdene på stedet og kan afvige væsentligt fra den udendørs radiorækkevidde!

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

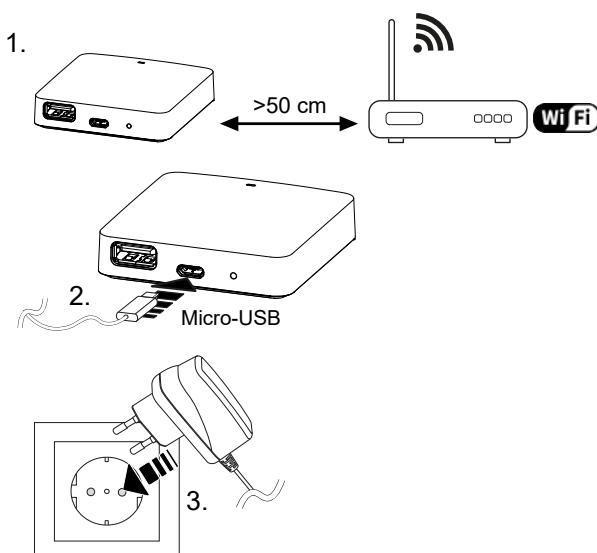
DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 5 Montage



## 6 Ibrugtagning



Der må maksimalt bruges 50 Alpha Smartware-enheder inden for en radius af 50 meter. En større opsætning er teknisk mulig, men ikke valideret i øjeblikket.

### 6.1 Etablering af WiFi

- ✓ WiFi-kompatibel slutbruger enhed, WiFi internetadgang
  - ✓ LED'en på Alpha Smartware Gateway blinker hvidt.
  - ✓ Så snart spændingsforsyningen til IoT -gatewayen er etableret, oprettes et hotspot.
1. I WiFi-indstillingerne på den WiFi-kompatible enhed vælges netværket AlphaSmart.
  2. Opret forbindelse til netværket AlphaSmart. Slutbrugerens browser åbnes derefter automatisk. Hvis browseren ikke åbnes automatisk, skal browseren startes manuelt. Konfigurationen af Alpha Smartware Gateway kan hentes via adressen **alphasmart.gateway** eller IP-adressen **192.168.1.1**. Den aktuelt installerede firmwareversion af Alpha Smartware Gateway kan ses nederst i browseren. Hvis der ikke vises nogen version, er firmwareversionen ikke opdateret endnu. Såsnart forbindelse til Alpha Smart Cloud er oprettet, udføres firmwareopdateren automatisk.
  3. Vælg dit eget netværk fra listen i browseren.
  4. Når du bliver bedt om det, skal du indtaste adgangskoden til dit eget netværk og klikke på "Opret forbindelse".
- ⇒ Alpha Smartware Gateway opretter forbindelse til WiFi. LED'en lyser blåt konstant.

### 6.2 Registrering af enhed

#### Alpha Smart-app



For at kunne anvende enheden i Alpha Smart Cloud skal man bruge Alpha Smart app (downloades via QR-kode).

Alpha Smartware-enheder er integreret i et system. For at integrere nye enheder i dette system skal de først registreres i Alpha Smart Cloud.

- ✓ En brugerkonto er oprettet i Alpha Smart app .
- 1. Aktiver Alpha Smart app på slutbruger enheden.
- 2. I menuen vælges punktet *Enheder* .
- 3. Tryk på (+) for at tilføje en enhed.
- 4. Scan QR -koden, eller vælg en enhed manuelt.
- 5. Følg instruktionerne i Alpha Smart app for at tilføje flere enheder.

## 7 Visningselementer

LED-farve	Status	Beskrivelse	Fejlfinding
-	slukket	Gateway eller strømforsyningsenhed ikke tilsluttet eller defekt.	Kontrollér forbindelser mellem stikkontakt, strømforsyningsenhed og Gateway Kontroller, om stikkontakten er strømførende. Udsift evt. strømforsyningsenhed eller Gateway.
hvid	lyser (<5 Sekunden)	Startproces	-
	lyser (>5 Sekunden)	Fejl i startproces eller Gateway defekt.	Afbryd strømmen til Gateway og tilslut igen. Udsift evt. Gateway.

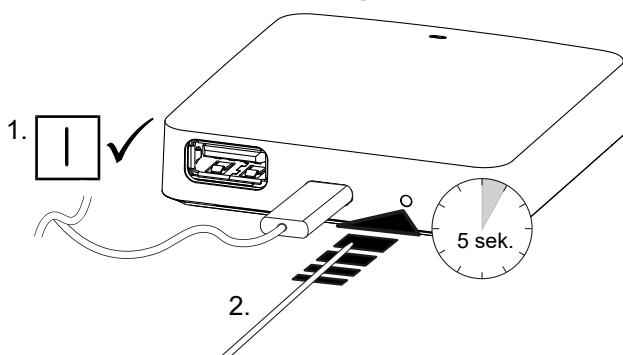
LED-farve	Status	Beskrivelse	Fejlfinding
	blinker	Gateway ikke konfigureret.	Tilslut Gateway til WiFi-basen (Ibrugtagning [42]).
pink	blinker	Gateway udfører en automatisk firmware-opdatering. <b>Afbryd ikke strømmen til Gateway!</b>	-
gul	lyser	Ingen forbindelse mellem Gateway og tilknyttet WiFi-base.	Tjek, om WiFi-basen virker. Tjek, om WiFi-adgangskoden er blevet ændret. Reducer eventuelt afstanden mellem Gateway og WiFi-base. Deaktiver eventuelt MAC-adressefilteret på WiFi-basen. Nulstil evt. Gateway () .
blå	blinker	Forbindelse til Alpha Smart Cloud oprettes	-
	lyser	Forbindelse til Alpha Smart Cloud er oprettet	-
rød	lyser	Gateway er forbundet via WiFi. Ingen internetforbindelse.	Kontrollér, om WiFi-basen har forbindelse til internettet.

## 8 Rengøring

Rengør enheden med en blød, ren, tør, fnugfri klud.

## 9 Ud-af-drifttagning

### Gendan fabriksindstillinger



1. Demonteringen udføres som beskrevet i kapitlet Montering, blot i omvendt rækkefølge.
2. Gendannelse af enheden til fabriksindstillingerne. Gendannelse af fabriksindstillingerne vil medføre, at alle indstillinger går tabt.
3. Sluk for strømmen til enheden. Afmonter alle eksisterende kabler.
4. Enheden bortsaffes i henhold til affaldsbestemmelserne.

### 9.1 appen

- ✓ LED'en lyser konstant blåt på Alpha Smartware IoT Gateway: Der er oprettet forbindelse til et WiFi-netværk. WiFi-netværket er inden for radiorækkevidde.
- 1. Slet enheden fra Alpha Smart app.
- 2. Enheden skal nulstilles manuelt:  
⇒ Fabriksindstillingerne er gendannet.

DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 10 Bortskaffelse



### Oplysninger om miljø- og databeskyttelse

Slutbrugere er forpligtet til ikke at bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald, men derimod bortskaffe det separat fra usorteret kommunalt affald. Mærket med den "overstregede skraldespand" gør opmærksom på denne forpligtelse. Enhederne kan gratis indleveres til genbrug på kommunens indsamlingssteder samt eventuelt andre indsamlingssteder.

Forhandlere af elektrisk og elektronisk udstyr samt forhandlere af fødevarer er forpligtet til gratis at tilbagebruge brugt elektrisk og elektronisk udstyr på de i § 17, stk. 1, stk. 2, iht. tysk lov om elektronik (ElektroG) anførte betingelser.

Hvis det brugte udstyr indeholder persondata, er slutbrugeren ansvarlig for at slette disse, inden udstyret afleveres.

Slutbrugere er forpligtet til at fjerne brugte batterier og akkumulatorer, der ikke er integreret i det brugte udstyr, samt pærer, der kan fjernes fra det brugte udstyr uden at ødelægge det, fra det brugte udstyr inden aflevering og bortskaffe disse separat. Dette gælder ikke, hvis det brugte udstyr afleveres til genbrug.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## Sisällysluettelo

<b>1 Tietoja tästä oppaasta.....</b>	<b>46</b>
1.1 Kuvakkeet.....	46
<b>2 Turvallisuus .....</b>	<b>46</b>
2.1 Tarkoitettu käyttö .....	46
2.2 Ammattihenkilöiden pätevyys.....	46
2.3 Yleiset turvallisuusohjeet .....	46
2.4 Yhteensovivuus.....	47
<b>3 Tuotteen kuvaus .....</b>	<b>47</b>
<b>4 Laitteen yleiskatsaus .....</b>	<b>47</b>
4.1 Tekniset tiedot .....	48
<b>5 Asennus .....</b>	<b>48</b>
<b>6 Käyttöönotto.....</b>	<b>49</b>
6.1 Määritä WiFi .....	49
6.2 Rekisteröi laite.....	49
<b>7 Näytölementit .....</b>	<b>50</b>
<b>8 Puhdistus .....</b>	<b>50</b>
<b>9 Käytöstä poistaminen.....</b>	<b>51</b>
9.1 sovelluksessa.....	51
<b>10 Hävittäminen.....</b>	<b>51</b>

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 1 Tietoja tästä oppaasta

Lue ohjeet kokonaan ja perusteellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä ohjeet ja anna ne seuraavalle käyttäjälle.



Lisätietoja järjestelmästä Alpha Smartware löytyvät  
<https://www.alphasmartware.de> sivulta.

### 1.1 Kuvakkeet

Tässä oppaassa käytetään seuraavia symboleita:



Viittaa tärkeään tai hyödylliseen tietoon.

#### VARO

#### Vaaran tyypin ja syyn kuvaus

Miten se vältetään.

✓ Ehdot

1. Toimenpiteet

⇒ Välitulo

⇒ Tulos

– Luettelo ilman kiinteää järjestystä

## 2 Turvallisuus

Huomioi kaikki tämän käyttöoppaan sisältämät turvallisuusohjeet henkilö- ja esinevahinkojen estämiseksi Valmistaja ei vastaa henkilö- tai esinevahingoista, joiden syynä on ollut epäasiallinen käyttö tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen. Sellaisessa tapauksessa takuu raukeaa kokonaan. Valmistaja ei vastaa seuraamuksista.

### 2.1 Tarkoitettu käyttö

Laite on osa Alpha Smartware-järjestelmä ja sitä käytetään seuraaviin tarkoituksiin:

- Asennus huoneistomaiseen ympäristöön
- Toimimiseen yhdyskäytäväänä Internet-yhteensopivien päätelaitteiden ja Alpha Smart -pilvi.
- Langaton viestintä Alpha Smartware verkossa
- Alpha Smart-järjestelmän ja siihen kuuluvien komponenttien konfigurointi ja etäkäyttö.

Kaikki muut käyttötavat, muutokset tai muunnokset ovat kiellettyjä. Määräystenvastainen käyttö aiheuttaa riskejä, joista valmistaja ei vastaa, eli takun raukeamisen.

### 2.2 Ammattihenkilöiden pätevyys

Laitteen asennus ja käyttöönotto edellyttää mekaanikan ja sähkötekniikan perustietoja sekä alan teknisten termien tuntemusta. Käyttöturvallisuuden varmistamiseksi näitä toimintoja saa suorittaa vain koulutettu, opastettu, turvallisuusteknikkaan opastettu ja valtuutettu asiantuntija tai koulutettu henkilö asiantuntijan johdolla.

Ammattihenkilö tarkoittaa, että henkilö osaa arvioida hänelle annetut tehtävät ja tunnistaa mahdolliset vaarat koulutuksensa, tietämyksensä ja kokemuksensa sekä asiaankuuluvien määräysten tuntemuksensa perusteella ja osaa tehdä sopivat turvallisuustoimenpiteet. Ammattihenkilön on noudatettava alakohtaisia sääntöjä.

### 2.3 Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä vain laitteen mukana toimitettua virtalähettää.
- Käytä vain moitteettomassa kunnossa olevaa laitetta.
- Laite tulee asentaa vain helposti saatavilla olevaan ja pysyvästi asennettuun suoja- ja pistorasiaan rakennuksen sisällä.

- Vaaran sattuessa irrota laite pistorasiasta.
- Asenna kytkettyjen kuluttajien kaapelit siten, etteivät ne aiheuta vaaraa (esim. kompastumisvaaraa).
- Käytä laitetta vain teknisissä tiedoissa ilmoitetulla toiminta-alueella ja ympäristöolosuhteissa. Ylikuormitus voi vahingoittaa laitetta, aiheuttaa tulipalon tai sähkötapaturman.
- Käytä laitetta vain kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä.
- Varmista, että laite ei altistu kosteudelle, tärinälle, jatkuvalle auringonvalolle tai kuumuudelle, pakkaselle tai mekaaniselle kuormitukselle.
- Aseta laite riittävälle etäisyydelle häiriölähteistä, kuten mikroaltaounista, lämpöpattereista ja suurista metallirunkoista sähkölaitteista.
- Laitetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, joilla on rajoitetut fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästä kokemusta tai tietoa. Tarvittaessa näiden henkilöiden on oltava heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettava ohjeet tuotteen käytöstä.

## 2.4 Yhteensopivuus

Valmistaja vakuuttaa täten, että laite on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavilla kohdassa <https://www.alphasmartware.de>.

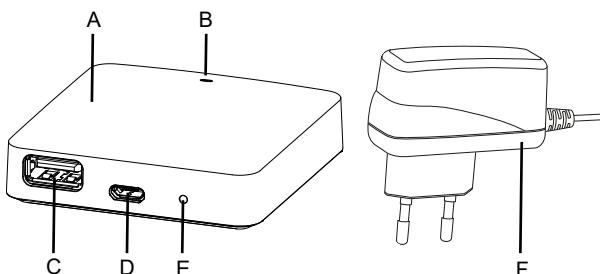
## 3 Tuotteen kuvaus

Alpha Smartware Gateway verkottaa älykkäät laitteet turvallisesti Alpha Smart -pilvi kanssa. Se on perusedellytys Alpha Smartware-komponenttien liittämiseelle alustaan. Tiedonsiirto on salattu laitteen kautta tietojen suojaamiseksi luvattomalta käytöltä. Tietoturva vastaa alan standardia päästää-päähän laitepohjaisella AES-128-salauksella.

Alpha Smartware Gateway mahdollistaa Alpha Smart-järjestelmän asennuksen ja ohjauksen Alpha Smart -sovellus kanssa.

Viestintä muiden komponenttien kanssa tapahtuu cSP-L-radioprotokollan kautta. Radiolähetys on toteutettu eikä yksinomaissella siirtotielä, minkä vuoksi häiriöt ei voida sulkea pois. Häiriöt voivat esim. johtua kytkenkäytäpahtumista, sähkömoottoreista tai viallisista sähkölaitteista.

## 4 Laitteen yleiskatsaus



- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (senhetkisen tilan ilmaisu)
- (C) USB-portti (ilman toimintoa; tarvittaessa virtalähde 3.9 W)
- (D) Micro-USB-portti (virtalähdeliitäntä)
- (E) RESET (tehdasasetusten palautus)
- (F) Pistokevirtalähde

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 4.1 Tekniset tiedot

Verkkolaitteen ottoteho	5 W max.
Verkkolaitteen syöttöjännite (tulo)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radiotaajuus	868,3 ja 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Suurin lähetysteho	≤ 25 mW
Tyyppi. Langaton vapaa kenttäalue	400 m
Radioloki	cSP-L
Mitat (leveys)	62 mm
Mitat (korkeus)	17,5 mm
Mitat (syvyys)	62 mm
Käyttöjännite	5 V
Käyttöjännite (jännitteen typpi)	DC
kotelon väri	RAL 9003
Kotelon materiaali	PA-757 ABS
Paino	40 g
Varastointilämpötila	-10...50°C
Ottoteho (tyhjäkäynti)	1,7 W
Suojaustapa	IP 20
Kotelointiluokka	III
Suurin sähkökulutus	200 mA
Ympäristön kosteus	5...80 %, ei tiivistyvä
Ympäristön lämpötila	0...+ 40°C

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

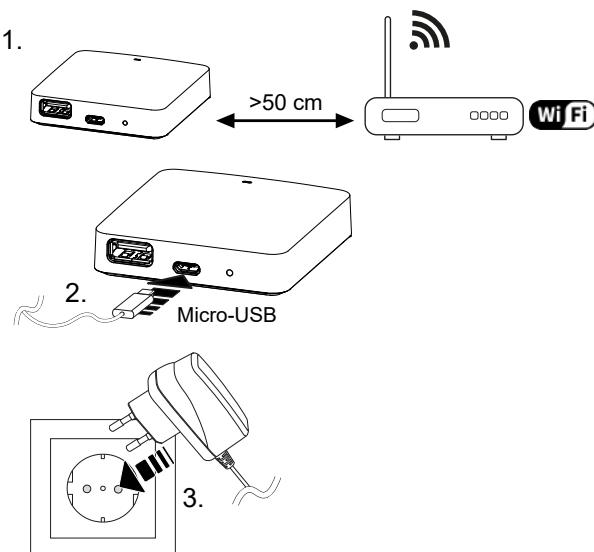
SWE

POL



Suurin mahdollinen radion kantama rakennusten sisällä on voimakkaasti riippuvainen paikallisista ympäristötekijöistä ja voi poiketa merkittävästi ulkoradion kantamasta!

## 5 Asennus



## 6 Käyttöönotto



Enintään 50 Alpha Smartware -laitetta voidaan käyttää 50 metrin säteellä. Suurempi kokoonpano on teknisesti mahdollista, mutta sitä ei ole tällä hetkellä validoitu.

### 6.1 Määritä WiFi

- ✓ WiFi-yhteensopiva laite, WiFi-internetyhteys
  - ✓ Alpha Smartware Gateway merkkivalo palaa valkoisena.
  - ✓ Heti kun IoT Gatewayn virtualähde on muodostettu, lähiverkko perustetaan.
1. Valitse WiFi-päätelaitteen WiFi-asetuksissa verkko AlphaSmart.
  2. Luo yhteys verkkoon AlphaSmart. Päätelaitteen selain avautuu sitten automaattisesti. Jos selain ei avaudu automaattisesti, selain on käynnistettävä manuaalisesti. Laitteen Alpha Smartware Gateway ist asetukset löytyvät osoitteella **alphasmart.gateway** IP-osoitteella **192.168.1.1**. Laitteen Alpha Smartware Gateway laiteohjelmistoversio löytyy selaimen alatunnisteesta. Jos versiota ei näytetä, laiteohjelmistoversio ei ole vielä ajan tasalla. Kun yhteys Alpha Smart -pilvi on luotu, laiteohjelmiston päivitys tapahtuu automaattisesti.
  3. Valitse oma verkko selaimen valintaluettelosta.
  4. Anna kehotettaessa oman verkon salasana ja napsauta "Yhdistä".
- ⇒ Laite Alpha Smartware Gateway yhdistyy lähiverkkoon. LED palaa tasaisesti sinisenä.

### 6.2 Rekisteröi laite

Alpha Smartware-Laitteet on yhdistetty järjestelmään. Jotta uudet laitteet voidaan integroida tähän järjestelmään, ne on ensin rekisteröitvä Alpha Smartware -pilvipalveluun.

- ✓ Käyttäjätili on luotu Alpha Smart -sovellus .
1. Käynnistä Alpha Smart -sovellus päätelaitteessa.
  2. Valitse kohta *Laitteet* valikosta.
  3. (+) paina, kun haluat lisätä laitteen.
  4. Skanna QR -koodi tai valitse laite manuaalisesti.
  5. Seuraa Alpha Smart -sovellus ohjeita, kun haluat lisätä muita laitteita.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 7 Näyttöelementit

LED-väri	Tila	Kuvaus	Vianetsintä
-	pois päältä	Gatewaytä tai virtualähettä ei ole kytketty tai se on viallinen.	Tarkista pistorasiaan, virtualähteeseen ja Gatewayn väliset liitännät. Varmista, että pistorasia on jännitteellinen. Vaihda tarvittaessa virtualähde tai Gateway.
valkoinen	palaa (< 5 sekuntia)	Käynnistys	-
	palaa (> 5 sekuntia)	Aloitusprosessi häiriintynyt tai Gateway viallinen.	Irrota Gateway virtualähteestä ja kytke se uudelleen. Vaihda Gateway tarvittaessa
	vilkkuu	Gateway ei ole asetettu	Yhdistä Gateway lähiverkon peruslaitteeseen (Käyttöönotto [§ 49]).
pinkki	vilkkuu	Gateway suorittaa automaattisen laiteohjelmistopäivityksen. <b>Älä irrota Gateway virtualähteestä!</b>	-
keltainen	palaa	Gatewaylla ei ole yhteyttä opetettuun WiFi-tukikohtaan.	Tarkista WiFi-tukiaseman toimivuus. Tarkista, onko WiFi-salasana vaihdettu. Pienennä tarvittaessa Gatewayn ja WiFi-tukiaseman välistä etäisyyttä. Poista tarvittaessa WiFi-tukiaseman MAC-osoitesuodatin käytöstä. Nollaa Gateway tarvittaessa () .
sininen	vilkkuu	Yhteys Alpha Smart -pilviloadaan	-
	palaa	Yhteys Alpha Smart -pilvi on luotu	-
punainen	palaa	Gateway on yhdistetty WiFi-verkkoon. Ei Internet-yhteyttä.	Tarkista, että WiFi-tukiasema on yhdistetty Internettiin.

## 8 Puhdistus

Käytä laitteen puhdistamisen pehmeää, puhdasta, kuivaa ja nukatonta liinaa.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

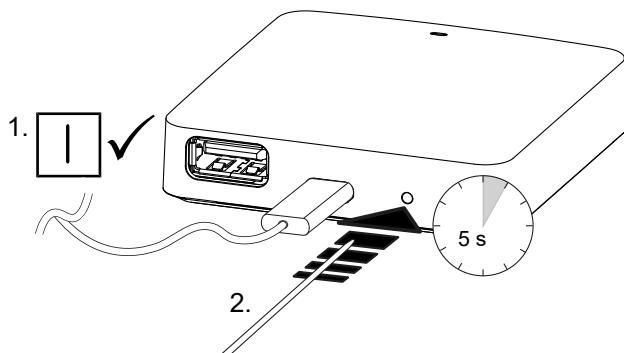
FIN

SWE

POL

## 9 Käytöstä poistaminen

### Tehdasasetusten palautus



1. Purkaminen suoritetaan luvussa Asennus kuvatulla tavalla, vain päinvastaisessa järjestyksessä.
2. Laitteen saattaminen tehdasasetuksiin. Kun tehdastila palautetaan, kaikki asetukset menetetään.
3. Tee laite jännitteettömäksi. Irrota kaikki olemassa olevat kaapelit.
4. Hävitä laite asianmukaisesti.

### 9.1 sovelluksessa

- ✓ Laitteessa Alpha Smartware IoT Gateway merkkivalo palaa jatkuvasti sinisenä: Yhteys WiFi-verkkoon on muodostettu. WiFi-verkko on toimintasäteen sisällä.
1. Poista laite Alpha Smart -sovellus.
  2. Nollaa laite manuaalisesti:  
⇒ Tehdasasetukset ovat taas voimassa.

## 10 Hävittäminen



### Huomioita ympäristö- ja tietosuojaista

Loppukäyttäjät eivät saa hävittää vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita kotitalousjätteen mukana, vaan hävittämään ne erilleen lajitelemattomasta yhdykskuntajätteestä. Yliviivatun roskakorin merkintä osoittaa tämän velvoitteen. Palauttamiseen on käytettäväissä kunnallisia ilmaisia sorttiasemia ja tarvittaessa muita laitteiden uudelleenkäyttöön tarkoitettuja keräyspisteitä.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sekä elintarvikkeiden jakelijat ovat velvollinen ottamaan takaisin vanhat laitteet veloituksetta vastaan lain määritellyin ehdoin.

Jos vanha laite sisältää henkilötietoja, loppukäyttäjä on vastuussa niiden poistamisesta ennen laitteen luovuttamista.

Loppukäyttäjä on velvollinen erottamaan vanhat paristot ja akut, jotka eivät ole vanhan laitteen sisällä, sekä lamput, jotka voidaan irrottaa vanhasta laitteesta tuhoamatta, vanhasta laitteesta ennen sen luovuttamista ja toimittamaan ne erilliseen kierrätykseen. Tämä ei päde, jos vanhat laitteet luovutetaan uudelleen käytettäväksi.

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## Innehållsförteckning

<b>1 Om denna anvisning .....</b>	<b>53</b>
1.1 Symboler.....	53
<b>2 Säkerhet.....</b>	<b>53</b>
2.1 Ändamålsenlig användning .....	53
2.2 Personalens kvalifikation .....	53
2.3 Allmänna säkerhetsanvisningar .....	54
2.4 Konformitet .....	54
<b>3 Produktbeskrivning .....</b>	<b>54</b>
<b>4 Enhetsöversikt.....</b>	<b>54</b>
4.1 Tekniska data .....	54
<b>5 Montering .....</b>	<b>55</b>
<b>6 Idrifttagning .....</b>	<b>55</b>
6.1 Konfigurera WiFi.....	55
6.2 Registrera enheten .....	56
<b>7 Displayelement.....</b>	<b>57</b>
<b>8 Rengöring .....</b>	<b>57</b>
<b>9 Urdrifttagning .....</b>	<b>58</b>
9.1 App.....	58
<b>10 Kassering .....</b>	<b>58</b>

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

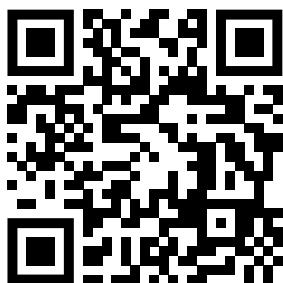
FIN

SWE

POL

## 1 Om denna anvisning

Innan enheten tas i bruk ska detta dokumentet läsas helt och noggrant. Dokumentet ska sparas och överlämnas till efterföljande användare.



Ytterligare systeminformation om Alpha Smartware finns på <https://www.alphasmartware.de>.

### 1.1 Symboler

Följande symboler används i denna anvisning:



Betyder en viktig eller nyttig information



#### OBS

##### Beskrivning av farans art och källa

Förvaringssätt för att undvika.

✓ Förutsättning

##### 1. Åtgärd

⇒ Mellanresultat

⇒ Resultat

– Uppräkning utan fast ordningsföld

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 2 Säkerhet

För att undvika olyckor med person- och sakskador måste alla säkerhetsanvisningar i detta dokument följas. För person- eller sakskador som orsakats av felaktig hantering eller underlätenhet att följa säkerhetsanvisningarna ansvaras inte. I sådana fall upphör alla garantikrav. För följskador ansvaras inte.

### 2.1 Ändamålsenlig användning

Enheten är del av Alpha Smartware-systemet och används för följande ändamål:

- installation i bostadsliknande miljöer
- Anslutning som en gateway med internetkapabla slutenheter och Alpha Smart Moln.
- Trådlös kommunikation i Alpha Smartware-nätverket
- Konfiguration och fjärrstyrning av Alpha Smart-systemet och tillhörande komponenter

All annan användning, ändringar och modifieringar är uttryckligen förbjudna. Icke ändamålsenlig användning leder till faror för vilka tillverkaren inte ansvarar och till att garanti och ansvar upphör att gälla.

### 2.2 Personalens kvalifikation

Installation och idrifttagning av enheten kräver grundläggande mekanisk och elektrisk kompetens samt kännedom av tillhörande tekniska termer. För att garantera driftssäkerheten får dessa aktiviteter endast utföras av en utbildad, instruerad, skyddsinstruerad och auktoriserad fackman eller av en instruerad person under ledning av en fackman.

En fackman är en person som på grund av sin tekniska utbildning, sina kunskaper och erfarenheter samt sin kunskap om relevanta bestämmelser kan bedöma det tilldelade arbete, känna igen eventuella risker och vidta lämpliga säkerhetsåtgärder. En fackman måste följa de relevanta branschreglerna.

## 2.3 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Använd endast medföljande nätdapternhetens strömförsörjning.
- Använd enheten endast i perfekt tekniskt skick.
- Installera enheten endast på en lätt tillgänglig, fast monterad Skyddskontakttag av husets elnät.
- Dra ut kontakten ur eluttaget vid fara.
- Drag kablarna till anslutna enheter så att de inte innebär risker (t.ex. snubbelfällor).
- Använd enheten endast inom det effektområde och vid de i de tekniska data angivna omgivningsförhållanden. Överbelastning kan skada enheten, orsaka en brand eller elolycka.
- Använd enheten endast i en torr och dammfri miljö.
- Se till att enheten inte utsätts för fukt, vibrationer, konstant solljus eller värme, kyla eller mekaniska påfrestningar.
- Placera enheten på tillräckligt avstånd från störningskällor som mikrovågsugnar, radiatorer och elektrisk utrustning med stora metallkroppar.
- Enheten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, bristande erfarenhet eller kunskap. Eventuellt ska dessa personer hållas under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller få instruktioner om hur produkten ska användas.

## 2.4 Konformitet

Härmed förklarar tillverkaren att apparaten motsvarar riktlinjen 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på <https://www.alphasmartware.de>.

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

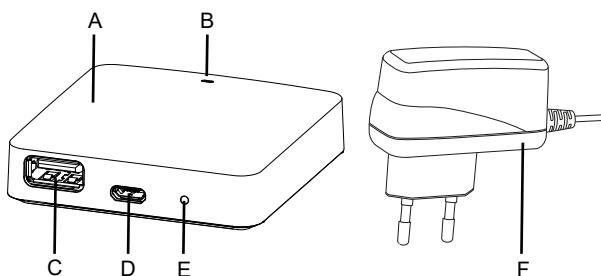
## 3 Produktbeskrivning

Alpha Smartware Gateway ansluter intelligenta enheter säkert med Alpha Smart Moln. Den är grundförutsättningen för anslutning av Alpha Smartware-komponenter till plattformen. Dataöverföringen sker krypterat via enheten för att skydda data från obehörig åtkomst. Datasäkerheten motsvarar industristandarden med en end-to-end AES-128-kryptering på hårdvarubasis.

Alpha Smartware Gateway gör det möjligt att ställa in och styra Alpha Smart-systemet med Alpha Smart App.

Kommunikationen med andra komponenter sker via cSPL-radioprotokollet. Radioöverföringen sker på ett icke exklusivt överföringssätt, därfor kan störningar inte uteslutas. Störningar kan t.ex. förorsakas av kopplingsprocesser, elmotorer eller trasig elutrustning.

## 4 Enhetsöversikt



- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) LED (signalering av aktuell status)
- (C) USB-port (utan funktion; strömförsörjning 3,9 W vid behov)
- (D) Micro-USB-port (anslutning nätdel)
- (E) RESET (återställ fabriksåterställning)
- (F) Nätdel

## 4.1 Tekniska data

Strömförbrukning nätkontakt	5 W max.
-----------------------------	----------

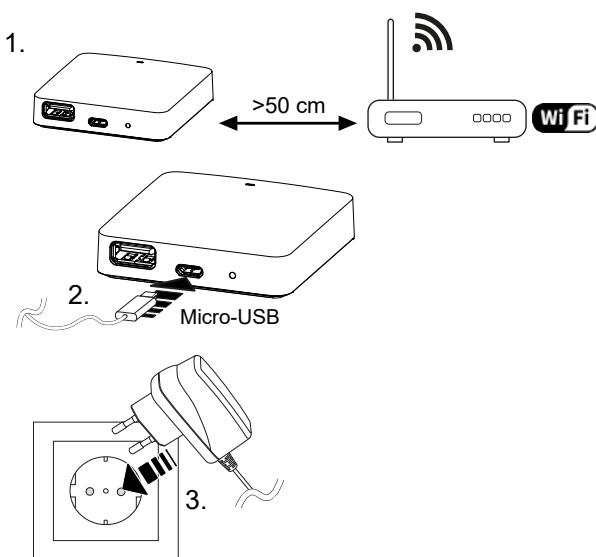
Matningsspänning nätkontakt (ingång)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Radiofrekvens	868,3 och 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Maximal sändningseffekt	≤ 25 mW
Typ. Radioräckvidd (frifält)	400 m
Radioprotokoll	cSP-L
Mått (bredd)	62 mm
Mått (höjd)	17,5 mm
Mått (djup)	62 mm
Driftspänning	5 V
Driftspänning (spänningstyp)	DC
Chassifärg	RAL 9003
Chassimaterial	PA-757 ABS
Vikt	40 g
Förvaringstemperatur	-10...50°C
Effektförbrukning i tomgång	1,7 W
Skyddstyp	IP 20
Skyddsklass	III
Strömupptagning max.	200 mA
Omgivningsfuktighet	5...80 %, icke kondenserande
Omgivningstemperatur	0...+ 40°C



Den maximala radioräckvidden inomhus beror väldigt mycket på omgivningsfaktorerna på plats och kan avvika kraftigt från räckvidden utomhus!

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 5 Montering



## 6 Idrifttagning



Högst 50 Alpha Smartware-enheter får användas inom en radie på 50 meter. En större installation är tekniskt möjlig, men har för närvarande inte validerats.

### 6.1 Konfigurera WiFi

- ✓ WiFi kompatibel slutenhet, tillgång till WiFi internet
- ✓ LED:n på Alpha Smartware Gateway blinkar vitt.

- ✓ Så snart IoT-gatewayen är strömförsljrd upprättas en hotspot.
- 1. Välj nätverket AlphaSmart i WiFi-inställningarna för den WiFi-kompatibla slut enheten.
- 2. Anslut till nätverket AlphaSmart herstellen. Slut enhetens webbläsare öppnas automatiskt. Om webbläsaren inte öppnas automatiskt måste den startas manuellt. Konfigurationen av Alpha Smartware Gateway kan hämtas på adressen **alphasmart.gateway** eller via IP-adressen **192.168.1.1**. I sidfoten av webbläsaren visas den för närvarande installerade firmwareversionen för Alpha Smartware Gateway. Visas ingen version, är firmwareversionen ännu inte uppdaterad. Så snart anslutningen till Alpha Smart Moln, uppdateras firmware automatiskt.
- 3. Välj ditt eget nätverk på urvalslistan i webbläsaren.
- 4. På uppmaning ange ditt eget nätverks lösenord och klicka på "Connect".  
⇒ Alpha Smartware Gateway ansluter till WiFi. LED:n lyser konstant blått.

## 6.2 Registrera enheten

### Alpha Smart App



För drift av enheten i Alpha Smart Moln måste Alpha Smart App användas(nedladdning via QR-kod).

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

Alpha Smartware-enheter är förbundna i ett system. För att integrera nya enheter i systemet måste de först registreras i Alpha Smart Cloud.

- ✓ Ett användarkonto är registrerat i Alpha Smart App .
- 1. Starta Alpha Smart App på slut enheten.
- 2. I menyn välj punkten *Enheter* .
- 3. **Tryck (+)** för att lägga till en enhet.
- 4. Scanna QR-koden eller välj en enhet manuellt.
- 5. Följ anvisningarna i Alpha Smart App För att lägga till ytterligare enheter.

## 7 Displayelement

LED-färg	Status	Beskrivning	Felavhjälp
-	av	Gateway eller nätdel inte ansluten eller defekt.	Kontrollera anslutningarna mellan uttag, nätdel och gateway. Kontrollera om uttaget är strömförande. Byt eventuellt nätdelen eller gatewayen.
vit	lyser (<5 sekunder)	Startprocess	-
	lyser (>5 sekunder)	Startprocessen störd eller gatewayen defekt.	Koppla bort gatewayen från strömförsörjningen och koppla in igen. Byt eventuellt gatewayen.
	blinkar	Gateway inte konfigurerad.	Anslut gatewayn tillt WiFi-basen (Idrifttagning [55]).
pink	blinkar	Gateway utför en automatisk firmware uppdatering. <b>Koppla inte bort gatewayen från strömförsörjningen!</b>	-
gul	lyser	Gatewayen har ingen kontakt med den inlärda WiFi-basen.	Kontrollera WiFi-basens funktionalitet. Kontrollera om WiFi-basens lösenord har ändrats. Minska eventuellt avståndet mellan gatewayen och WiFi-basen. Inaktivera eventuellt WiFi-basens MAC-adressfiltret. Återställ eventuellt gatewayen () .
blå	blinkar	Anslutning till Alpha Smart Moln upprättas	-
	lyser	Anslutning till Alpha Smart Moln är upprättad	-
röd	lyser	Gatewayen är ansluten till WiFi. Ingen Internetanslutning	Kontrollera om WiFi-basen är ansluten till Internet.

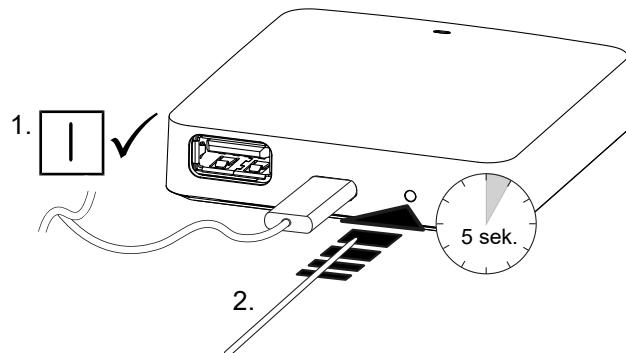
## 8 Rengöring

Rengör apparaten med en mjuk, ren och luddfri trasa.

DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 9 Urdrifttagning

### Återställ fabriksinställningarna



1. Demonteringen utförs på samma sätt som beskrivs i kapitlet Montering, fast i omvänt ordning.
2. Återställ enheten i fabrikstillstånd. Återställning av fabriksinställningarna innebär att alla inställningar går förlorade.
3. Koppla bort enheten från strömförsörjningen. Lossa alla befintliga kablar.
4. Kassera apparaten enligt föreskrifterna.

### 9.1 App

- ✓ LED:n på Alpha Smartware IoT gatewayen lyser konstant blått: Anslutning till ett WiFi-nätverk är upprättad. WiFi-nätverket befinner sig inom radioräckvidd.
1. Radera enheten från Alpha Smart App.
  2. Manuell återställning av enheten:  
⇒ Fabriksinställningarna är återställda.

## 10 Kassering



### Informationer om miljö- och dataskydd

Slutanvändare är skyldiga att kassera elektriska och elektroniska produkter separat från osorterat hushållsavfall. Märkningen "överstrucken soptunna" anger denna skyldighet. Kommunala återvinningscentraler tar kostnadsfritt emot utrustningen, liksom eventuella övriga insamlingsplatser för återbruk.

Återförsäljare av elektriska och elektroniska produkter samt livsmedelsaffärer är skyldiga att kostnadsfritt återta uttjänta elektriska och elektroniska produkter enligt § 17 (1), (2) ElektroG.

Innehåller den gamla enheten personuppgifter är det slutanvändarens ansvar att radera dessa innan inlämning.

Slutanvändare är skyldiga att separera gamla batterier och ackumulatorer som inte ingår i den den gamla utrustningen, samt lampor som kan avlägsnas på ett icke-destruktivt sätt och att skicka dem till separat insamling. Detta gäller inte om gamla apparater lämnas för återbruk.

## Spis treści

<b>1</b>	<b>Informacje o niniejszej instrukcji .....</b>	<b>60</b>
1.1	Symbol .....	60
<b>2</b>	<b>Bezpieczeństwo.....</b>	<b>60</b>
2.1	Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem .....	60
2.2	Kwalifikacje personelu specjalistycznego .....	60
2.3	Ogólne instrukcje bezpieczeństwa.....	61
2.4	Zgodność .....	61
<b>3</b>	<b>Opis produktu .....</b>	<b>61</b>
<b>4</b>	<b>Przegląd urządzenia .....</b>	<b>62</b>
4.1	Dane techniczne .....	62
<b>5</b>	<b>Montaż.....</b>	<b>63</b>
<b>6</b>	<b>Uruchomienie .....</b>	<b>63</b>
6.1	Konfiguracja WiFi.....	63
6.2	Rejestracja urządzenia .....	63
<b>7</b>	<b>Elementy wyświetlacza .....</b>	<b>64</b>
<b>8</b>	<b>Czyszczenie .....</b>	<b>64</b>
<b>9</b>	<b>Wyłączenie z eksploatacji.....</b>	<b>65</b>
9.1	Aplikacja .....	65
<b>10</b>	<b>Utylizacja.....</b>	<b>65</b>

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN  
NOR

FIN

SWE

POL

## 1 Informacje o niniejszej instrukcji

Przed rozpoczęciem prac przy użyciu niniejszego urządzenia należy przeczytać cały dokument ze zrozumieniem. Dokument należy przechowywać i przekazać następnym użytkownikom.



Więcej informacji na temat systemu Alpha Smartware są dostępne  
<https://www.alphasmartware.de> o produkcie.

### 1.1 Symbole

W niniejszej instrukcji zastosowano następujące symbole:



Oznacza ważne lub potrzebne informacje



#### UWAGA

#### Opis rodzaju i źródła zagrożenia

Jak unikać zagrożeń

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

## 2 Bezpieczeństwo

W celu uniknięcia wypadków, skutkujących szkodami osobowymi i materialnymi, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa zawartych w niniejszym dokumencie. Nie przejmuje się odpowiedzialności za szkody osobowe i materialne występujące w rezultacie niewłaściwej obsługi lub niestosowania się do instrukcji bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasa prawo do gwarancji. Nie przejmuje się odpowiedzialności za pośrednie następstwa zaistniałych szkód.

### 2.1 Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest częścią systemu Alpha Smartware i jest wykorzystywane do następujących celów:

- instalacji w otoczeniu mieszkalnym i podobnym
- Połączenie jako brama z urządzeniami końcowymi obsługującymi Internet i Alpha Smart Cloud.
- Bezprzewodowa komunikacja w sieci Alpha Smartware
- Konfiguracja i zdalna obsługa systemu Alpha Smart i przynależnych komponentów

Każdy inny sposób użytkowania, zmiany i przebudowy są kategorycznie zakazane. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem prowadzi do zagrożenia, za które producent nie ponosi odpowiedzialności, oraz do utraty praw wynikających z gwarancji oraz wykluczenia odpowiedzialności.

### 2.2 Kwalifikacje personelu specjalistycznego

Montaż i uruchomienie urządzenia wymagają podstawowej wiedzy z zakresu mechaniki i elektryki oraz znajomości terminów technicznych z nimi związanych. W celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonego, poinstruowanego w zakresie bezpieczeństwa i upoważnionego specjalistę lub przez osobę poinstruowaną pod kierownictwem specjalisty.

Specjalista to osoba, która na podstawie swojego wykształcenia technicznego, wiedzy i doświadczenia oraz znajomości odpowiednich przepisów jest w stanie ocenić powierzoną jej pracę, rozpoznać możliwe zagrożenia i podjąć odpowiednie środki bezpieczeństwa. Specjalista musi przestrzegać odpowiednich właściwych dla danej specjalizacji przepisów.

## 2.3 Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Do zasilania urządzenia należy używać wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego.
- Urządzenie należy użytkować jedynie w nienagannym stanie technicznym.
- Urządzenie należy podłączać do łatwo dostępnego i zainstalowanego na stałe gniazda z uziemieniem w instalacji budynku.
- W przypadku zagrożenia należy wyciągnąć urządzenie z gniazda.
- Kable łączące urządzenie z podłączonymi odbiornikami należy tak ułożyć, aby nie spowodowały zagrożenia (np. potknięcie).
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w zakresie mocy i w warunkach otoczenia podanych w danych technicznych. Przeciążenie może prowadzić do zniszczenia urządzenia, pożaru lub porażenia prądem.
- Urządzenie należy eksploatować wyłącznie w otoczeniu suchym i wolnym od pyłu.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie jest narażone na działanie wilgoci, wibracji, stałego światła słonecznego lub ciepła, zimna lub obciążeń mechanicznych.
- Należy trzymać urządzenie z dala od źródeł zakłóceń, takich jak kuchenki mikrofalowe, grzejniki i urządzenia elektryczne z dużymi metalowymi korpusami.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadające doświadczenia lub wiedzy. W razie konieczności osoby te powinny być nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, bądź otrzymać od niej instrukcje dotyczące obsługi produktu.

## 2.4 Zgodność

Producent oświadcza niniejszym, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest <https://www.alphasmartware.de> poniżej.

## 3 Opis produktu

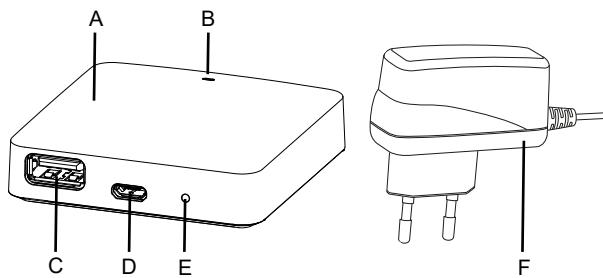
Alpha Smartware Gateway łączy inteligentne urządzenia w sieć wraz z Alpha Smart Cloud. Jest to podstawowy warunek włączenia elementów Alpha Smartware w platformę. Transmisja danych jest szyfrowana za pośrednictwem urządzenia w celu ochrony danych przed nieupoważnionym dostępem. Bezpieczeństwo danych odpowiada standardowi branżowemu z pełnym szyfrowaniem AES-128 opartym na sprzecie.

Alpha Smartware Gateway umożliwia instalację i sterowanie Alpha Smart systemu z Alpha Smart App.

Komunikacja z innymi elementami odbywa się za pomocą protokołu radiowego cSP-L. Transmisja radiowa odbywa się po niewyłącznej ścieżce transmisji, dlatego nie można wykluczyć zakłóceń. Zakłócenia mogą być spowodowane np. w przypadku przełączenia, korzystania z silników elektrycznych lub uszkodzonych elektronarzędzi.

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

## 4 Przegląd urządzenia



- (A) Alpha Smartware Gateway
- (B) Dioda LED (sygnalizacja aktualnego statusu)
- (C) Port USB (brak funkcji; w razie potrzeby zasilanie napięciem 3,9 W)
- (D) Port Micro-USB (podłączenie zasilacza sieciowego)
- (E) RESET (wykonać reset fabryczny)
- (F) Zasilacz wtykowy

DEU

ENG

NDL

ITA

ESP

DAN

NOR

FIN

SWE

POL

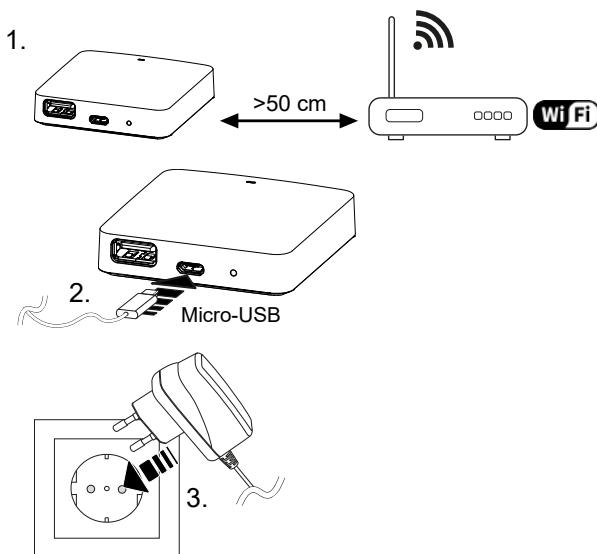
### 4.1 Dane techniczne

Pobór mocy zasilacza sieciowego	5 W maks.
Napięcie zasilające zasilacza sieciowego (wejście)	100 V-240 V/ 50 ... 60 Hz
Częstotliwość radiowa	868,3 oraz 869,525 MHz, WLAN (IEEE 802.11 b/g/n)
Maksymalna moc transmisji	≤ 25 mW
Typ. Zasięg radiowy w terenie otwartym	400 m
Protokół radiowy	cSP-L
Wymiar (szerokość)	62 mm
Wymiar (wysokość)	17,5 mm
Wymiar (głębokość)	62 mm
Napięcie robocze	5 V
Napięcie robocze (rodzaj napięcia)	DC
Kolor obudowy	RAL 9003
Materiał obudowy	PA-757 ABS
Waga	40 g
Temperatura magazynowania	-10...50°C
Pobór mocy (w trybie spoczynku)	1,7 W
Typ ochrony	IP 20
Klasa ochrony	III
Maks. pobór prądu	200 mA
Wilgotność otoczenia	5...80%, bez kondensacji
Temperatura otoczenia	0...+ 40°C



Maksymalny możliwy zasięg radiowy wewnętrz budynków jest w dużym stopniu zależny od czynników środowiskowych na miejscu i może znacznie odbiegać od zasięgu radiowego na wolnej przestrzeni na zewnątrz!

## 5 Montaż



## 6 Uruchomienie



W promieniu 50 metrów można używać maksymalnie 50 urządzeń Alpha Smartware. Większa konfiguracja jest technicznie możliwa, ale nie jest obecnie walidowana.

### 6.1 Konfiguracja WiFi

- ✓ Urządzenie końcowe z obsługą WiFi, dostęp do Internetu przez WiFi
- ✓ Dioda LED Alpha Smartware Gateway pulsuje światłem białym.
- ✓ Po podłączeniu zasilania do IoT Gateway tworzony jest hotspot.

1. W ustawieniach WiFi urządzenia końcowego z obsługą WiFi wybrać sieć AlphaSmart.
  2. Należy nawiązać połączenie z siecią AlphaSmart. Przeglądarka urządzenia końcowego otwiera się wtedy automatycznie. Jeśli przeglądarka nie otworzy się automatycznie, należy ją uruchomić manualnie. Konfiguracja Alpha Smartware Gateway jest możliwa do wywołania po adresie **alphasmart.gateway** lub adresie IP **192.168.1.1**. W stopce przeglądarki wyświetlana jest aktualnie zainstalowana wersja oprogramowania sprzętowego Alpha Smartware Gateway. Jeśli nie jest wyświetlana żadna wersja, oznacza to, że wersja oprogramowania sprzętowego nie jest jeszcze aktualna. Natychmiast po połączeniu z Alpha Smart Cloud automatycznie odbywa się aktualizacja oprogramowania sprzętowego.
  3. W przeglądarce wybrać własną sieć z listy wyboru.
  4. Po wyświetleniu monitu wprowadź hasło własnej sieci i kliknij na „Połącz”.
- ⇒ Alpha Smartware Gateway łączy się z siecią WiFi. Dioda LED świeci ciągle na niebiesko.

### 6.2 Rejestracja urządzenia

#### Alpha Smart App



Aby korzystać z urządzenia w ramach Alpha Smart Cloud, konieczne jest użycie Alpha Smart App (do pobrania za pomocą kodu QR).

DEU  
ENG  
NLD  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

Urządzenia Alpha Smartware są połączone w system. Aby zintegrować nowe urządzenia z tym systemem, muszą one najpierw zostać zarejestrowane w Alpha Smart Cloud.

- ✓ Konto użytkownika jest tworzone w Alpha Smart App.

1. Uruchom Alpha Smart App na urządzeniu końcowym.
2. W menu wybierz pozycję *Urządzenia*.
3. (+) naciśnij, aby dodać urządzenie.
4. Zeskanuj kod QR lub wybierz urządzenie ręcznie.
5. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w Alpha Smart App aby dodać więcej urządzeń.

## 7 Elementy wyświetlacza

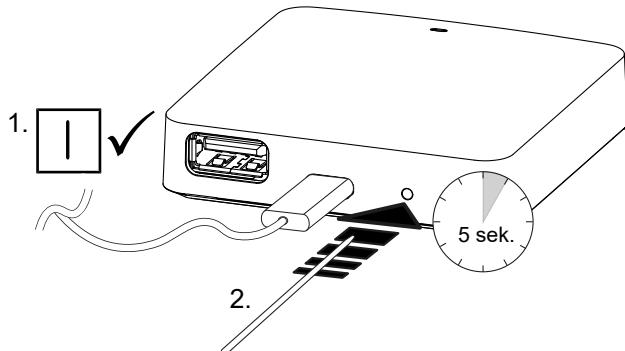
Kolor diod LED	Status	Opis	Usuwanie usterek
-	wył.	Brama lub zasilacz niepodłączony lub uszkodzony.	Sprawdzić połączenia między gniazdkiem, zasilaczem a bramą. Sprawdzić, czy gniazdko jest pod napięciem. W razie potrzeby wymienić zasilacz lub bramę.
biały	świeci (<5 sekund)	Proces uruchamiania	-
	świeci (> 5 sekund)	Zakłócony proces uruchamiania lub uszkodzona brama.	Odłączyć bramę od zasilania i podłączyć ponownie. W razie potrzeby wymienić bramę.
	pulsuje	Brama nie została skonfigurowana.	Podłączyć bramkę do bazy WiFi (Uruchomienie [63]).
różowy	pulsuje	Brama przeprowadza automatyczną aktualizację oprogramowania sprzętowego. <b>Nie odłączać bramy od zasilania!</b>	-
żółty	świeci	Brama nie jest podłączona do zaprogramowanej bazy WiFi.	Sprawdzić bazę WiFi pod kątem działania. Sprawdzić, czy hasło WiFi zostało zmienione. W razie potrzeby zmniejszyć odległość między bramą a bazą WiFi. W razie potrzeby wyłączyć filtr adresów MAC bazy WiFi. Ewentualnie należy zresetować bramkę () .
niebieski	pulsuje	Trwa nawiązywanie połączenia z Alpha Smart Cloud	-
	świeci	Nawiązano połączenie z Alpha Smart Cloud	-
czerwony	świeci	Brama jest połączona z WiFi. Brak połączenia z Internetem.	Sprawdzić, czy baza WiFi jest połączona z Internetem.

## 8 Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić miękką, czystą, suchą szmatką, która nie pozostawia włókien.

## 9 Wyłączenie z eksploatacji

### Przywracanie ustawień fabrycznych



1. Demontaż przeprowadzany jest zgodnie z rozdziałem Montaż, tylko w odwrotnej kolejności.
2. Przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia. Odtworzenie stanu fabrycznego powoduje utratę wszystkich ustawień.
3. Odłączyć urządzenie od zasilania. Wszelkie kable należy odłączyć.
4. Urządzenie należy poddać utylizacji zgodnie z przepisami.

### 9.1 Aplikacja

- ✓ Dioda LED świeci ciągle na niebiesko w obrębie Alpha Smartware IoT Gateway: Połączenie z siecią WiFi zostało nawiązane. Sieć WiFi jest w zasięgu radiowym.
- 1. Usunąć urządzenie z Alpha Smart App.
- 2. Przeprowadzić ręczny reset urządzenia.  
⇒ Nastąpi powrót do ustawień fabrycznych.

## 10 Utylizacja



### Wskazówki dotyczące ochrony środowiska i danych

Użytkownik końcowy jest zobowiązany utylizować zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie razem z odpadami komunalnym, ale osobno od nieposortowanych śmieci. Oznaczenie „przekreślonego kosza na śmieci” wskazuje na ten obowiązek. Bezpłatne miejskie punkty zbiórki są dostępne w celu zwrotu, a także w razie potrzeby inne punkty zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu.

Dystrybutorzy sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a także dystrybutorzy żywności są zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu na warunkach określonych w § 17 (1), (2) ElektroG.

Jeśli zużyte urządzenie zawiera dane osobowe, użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie tych danych przed jego oddaniem.

Użytkownik końcowy jest zobowiązany do oddzielenia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zamknięte w zużytym sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze starego urządzenia bez ich niszczenia, przed ich oddaniem oraz do przekazania ich do punktu selektywnej zbiórki. Nie obowiązuje to, gdy zużyte urządzenia są oddane do ponownego wykorzystania.

DEU  
ENG  
NDL  
ITA  
ESP  
DAN NOR  
FIN  
SWE  
POL

CE